

SAAR



EUROPA

Historisches Institut

L IV
c 261
1

Univ. des Saarlandes

EUROPA-INSTITUTES DER UNIVERSITÄT DES SAARLANDES
INSTITUT EUROPÉEN DE L'UNIVERSITÉ DE LA SARRE

Hefte des Europa-Institutes der Universität des Saarlandes

Cahiers de l'Institut Européen de l'Université de la Sarre

1956

3

SAAR

EUROPA

LIV
261
1



West-Ost-Verlag GmbH., Saarbrücken



Druck:

Saarländische Verlagsanstalt und Druckerei GmbH., Saarbrücken 3

PROFESSOR HANS WEHBERG 70 JAHRE ALT

Am 15. Dezember 1955 vollendete Prof. Dr. HANS WEHBERG das 70. Lebensjahr. Prof. WEHBERG, derzeit am Institut des Hautes Etudes Internationales in Genf tätig, ist einer der Altmeister der Völkerrechtswissenschaft. Manche seiner richtungsweisenden theoretischen Abhandlungen bahnten neuen Gedanken auch in der politischen Praxis den Weg. Schon frühzeitig trat Prof. WEHBERG für den Gedanken der europäischen Einigung und der internationalen Organisation ein; als dann nach dem ersten Weltkrieg der Völkerbund gegründet wurde, gab WEHBERG zusammen mit WALTER SCHÜCKING den grundlegenden Kommentar des Völkerbundes heraus. Nach dem Tode von QUIDDE übernahm WEHBERG die Schriftleitung der Zeitschrift „Die Friedenswarte“, die ein halbes Jahrhundert hindurch die führende deutschsprachige Zeitschrift für internationale Verständigung und Organisation geblieben ist. Als Hitler an die Macht kam, mußte der unerschrockene Vorkämpfer für den Gedanken des Friedens und der Einigung unter den Staaten zusammen mit seiner Zeitschrift seine deutsche Heimat verlassen; er hielt jedoch seinem Vaterland, vor allem in den schweren ersten Nachkriegsjahren, die Treue. Mit dem Europa-Institut der Universität des Saarlandes verbinden den Jubilar freundschaftliche Beziehungen; mit besonderer Freude erinnern sich die Hörer und ehemaligen Hörer des Europa-Instituts seines Gastvortrages im Mai 1955. Es gibt keinen besseren Platz, Prof. Dr. HANS WEHBERG die Glückwünsche des Europa-Instituts der Universität des Saarlandes zu übermitteln als die erste Seite dieses Heftes, das dem Verhältnis von Universität und europäischem Gedanken gewidmet ist: HANS WEHBERG ist für alle, die ihn kennen, die Verkörperung europäischen Geistes im Rahmen der Universität.

EUROPÄISCHES KOLLOQUIUM JULI 1955
COLLOQUE EUROPÉEN JUILLET 1955

DIE UNIVERSITÄT
UND DER EUROPÄISCHE GEDANKE

L'UNIVERSITÉ
ET L'IDÉE EUROPÉENNE

TEILNEHMERLISTE
LISTE DES PARTICIPANTS

I. DÉLÉGUÉS — DELEGIERTE

BELGIQUE — BELGIEN:

Dr. SILVAIN FREY, Assistant à la Faculté de Droit de l'Université de Bruxelles.

Prof. Dr. JEAN HAESAERT, Professeur de Sociologie à l'Université de l'État à Gand.

Prof. Dr. GEORGES GORIELY, Professeur de Sociologie à l'Université de la Sarre.

DANEMARK — DÄNEMARK:

Prof. Dr. PH. D. JOHANNES HUMLUM, Professeur de Géographie à l'Université d'Aarhus.

FRANCE — FRANKREICH:

Prof. Dr. ROOS, Professeur de Littérature comparée à l'Université de Strasbourg.

Prof. Dr. BEAUMONT, Professeur d'Histoire à la Sorbonne.

Prof. Dr. FABRE, Professeur à la Sorbonne.

Prof. Dr. IMBS, Professeur à l'Université de Strasbourg.

*RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE —
BUNDESREPUBLIK:*

Prof. Dr. GOEHRING, Direktor des Instituts für Europäische Geschichte, Mainz.

Prof. Dr. A. PREDOEHL, Professor am Institut für Verkehrswissenschaft der Universität Münster.

Prof. Dr. SCHWIETERING, Professor an der Universität Frankfurt.

Prof. Dr. Frh. v. D. HEYDTE, Professor an der Universität des Saarlandes und an der Universität Würzburg.

Prof. Dr. STADTMÜLLER, Professor an der Universität München.

GRÈCE — GRIECHENLAND:

Prof. Dr. APOSTOLOS DASKALAKIS, Professor für Geschichte an der Universität Athen.

ISLANDE — ISLAND:

Prof. Dr. S.J. THORSTEINSSON, Professor at the University of Iceland, Reykjavik.

IRLANDE — IRLAND:

Mr. HUGH KEARNEY, M. A. Assistant, History Department, University College, Dublin.

Prof. Dr. McHUGH, Professor of English Literature at the University College, Dublin, Senator of the Republic of Iceland.

ITALIE — ITALIEN:

Prof. Dr. PIETRO BODDA, Professeur de Droit administratif de l'Université de Turin.

Prof. Dr. SOCINI, Professeur à l'Université de Cagliari.

LUXEMBOURG — LUXEMBURG:

Prof. Dr. JOSEPH MEYER, Professeur d'Histoire à l'Athénée de Luxembourg, Chargé de cours à l'Université de Liège, Conservateur du Musée National de Luxembourg.

PAYS-BAS — NIEDERLANDE:

Prof. Dr. B.V. A. ROELING, Professeur de Droit Criminel, de Procédure Criminelle et de Droit International à l'Université d'État de Groningen.

Prof. Dr. M. J. BARENTS, Professeur de Sciences politiques à l'Université Municipale d'Amsterdam.

NORVÈGE — NORWEGEN:

Prof. Dr. PAULUS SVENDSEN, Professeur à l'Université d'Oslo.

SARRE — SAAR:

Prof. Dr. PAUL SENF, Professor an der Universität des Saarlandes.

Prof. Dr. EDMUND HEINEN, Professor an der Universität des Saarlandes.

SUÈDE — SCHWEDEN:

Mr. TOR FERNHOLM, Lecturer at the School of Commerce, Gothenborg.

Mr. SVEN IGGLUND, Deputy Professor at the University of Stockholm.

TURQUIE — TÜRKEI:

Prof. Dr. ALI TANOGLU, Professeur de Géographie à l'Université d'Istanbul.

ANGLETERRE — ENGLAND:

Mr. J. COVENEY, Lecturer in French Language and Literature at the University of Hull.

Mr. D. J. VALENTINE, Assistant Lecturer in Law, at the London School of Economic and Political Sciences.

Mrs. McNEE, Lecturer in History and International Problems at the University of Edingburgh, Extra-Mural Department.

AUTRICHE — ÖSTERREICH:

Prof. Dr. HEINRICH BENEDIKT, Professor für Moderne Geschichte, Universität Wien.

Prof. Dr. WILLIBALD PLÖCHL, Vize-Dekan der Juristischen und Wirtschaftswissenschaftlichen Fakultät der Universität Wien.

2. RAPPORTEURS — BERICHTERSTATTER:

Prof. Dr. IMBS, Hauptberichterstatter.

Prof. Dr. McHUGH, Berichterstatter der Kommission für kulturelle Angelegenheiten.

Prof. Dr. SOCINI, Berichterstatter der Kommission für politische Angelegenheiten.

Prof. Dr. STADTMÜLLER, Berichterstatter der Kommission für historische Fragen.

Prof. Dr. MEYER, Berichterstatter der Kommission für wirtschaftliche und soziale Angelegenheiten.

Prof. Dr. HEINEN, Berichterstatter der Kommission für die Beziehungen zwischen den Universitäten.

Prof. Dr. ROELING, Berichterstatter der Kommission für Rechtsfragen.

3. OBSERVATEURS — BEOBACHTER:

UNESCO, Mr. M. R. HALCONRUY,

M. RALPH H. BOWEN, Assistant Professor of Modern History at Columbia College, New-York.

CONSEIL DE L'EUROPE — EUROPARAT:

M. DE PANGE

M. RATY.

ÜBERBLICK ÜBER DAS KOLLOQUIUM

Der Europarat veranstaltet seit 1952 europäische Studientagungen, die für die Mitglieder des Lehrkörpers bestimmt sind. Ihr Ziel ist es in erster Linie, die Lehrer der drei Unterrichtsstufen mit den europäischen Problemen vertraut zu machen, um ihnen dann die Möglichkeit zu geben, die besten Mittel und Methoden zu suchen und zu prüfen, wie man den europäischen Gedanken den Schülern nahebringen kann.

Die Universität des Saarlandes hatte in diesem Jahre die Ehre und den Vorzug, in der Zeit vom 4. bis zum 10. Juli die dritte Studientagung dieser Art zu veranstalten. Der Europarat hatte mit diesem internationalen Treffen der Professoren der verschiedenen europäischen Universitäten die Regierung des Saarlandes beauftragt, die dann ihrer Universität diese Aufgabe übertragen hat.

Während der ersten Studientagung im Jahre 1952 am Europa-Kolleg in Brügge versammelten sich dort die leitenden Persönlichkeiten der Mittel- und Höheren Schulen. Diese hatten die Aufgabe, die Möglichkeiten aufzuzeigen, mit welchen man den europäischen Gemeinschaftssinn in den Schulen entwickeln kann.

Die zweite Studientagung wurde von dem Centre Européen Universitaire in Nancy organisiert und war für die Direktoren, die mit der Ausbildung und der Aufsicht der Volksschullehrer beauftragt sind, bestimmt. Ziel dieser Studientagung war, nach Mitteln zu suchen, wie man den europäischen Gedanken in den Unterricht der Volksschulen und Lehrerbildungsanstalten einbeziehen und auslegen kann.

In der ersten und zweiten Nummer der Hefte des Europa-Instituts der Universität des Saarlandes „SAAREUROPA“ wurden bereits eingehende Auszüge der Arbeiten und Ergebnisse dieser beiden ersten Studientagungen veröffentlicht.

Die dritte europäische Studientagung, die für die Mitglieder des Hochschulwesens bestimmt war, widmete sich dem Thema „Die Universität und der europäische Gedanke“. Sowohl durch die Zahl

APERÇU SUR LE COLLOQUE

Le Conseil de l'Europe organise depuis 1952 des stages européens destinés aux membres du corps enseignant. Leur but est tout d'abord de familiariser les maîtres des trois degrés d'enseignement avec les problèmes européens et ensuite de leur permettre de chercher et d'étudier les meilleurs moyens et les meilleures méthodes pour faire mieux connaître l'idée européenne dans l'enseignement.

C'est l'Université de la Sarre qui a eu l'honneur et le privilège d'abriter cette année, du 4 au 10 juillet, le troisième de ces stages. En effet, c'est à la demande du Conseil de l'Europe que le Gouvernement de la Sarre, chargé d'organiser cette rencontre internationale des professeurs de différentes universités européennes, en a confié l'organisation à son université.

Le premier stage, qui a eu lieu en 1952 au Collège de l'Europe, à Bruges, réunissait les inspecteurs de l'enseignement secondaire; celui-ci avait pour tâche d'examiner les possibilités de développer l'esprit civique européen dans l'enseignement secondaire.

Le deuxième stage, organisé au Centre Européen Universitaire de Nancy, était destiné aux directeurs et inspecteurs chargés de la formation et du contrôle des maîtres de l'enseignement primaire. Il fut consacré aux moyens de présenter l'idée européenne dans les écoles primaires et les écoles normales d'instituteurs.

Les numéros 1 et 2 des cahiers „SAAREUROPA“ de l'Institut d'Études Européennes de l'Université de la Sarre ont donné des articles comportant de larges extraits des travaux et des résultats de ces deux premiers stages.

Le troisième stage européen à Sarrebruck, consacré au thème „L'Université et l'idée européenne“, était destiné aux membres de l'enseignement supérieur. Tant par le nombre des délégués et des

der vertretenen Länder und deren Delegierten (s. S. 4, Liste der Delegierten) wie auch durch die Verschiedenheit der behandelten Probleme und der ausgeführten Arbeiten, hatte diese Studententagung die beiden ersten an Wichtigkeit bei weitem übertroffen. Der Verlauf dieser Tagung wird durch den Europarat wahrscheinlich in einer Sonderveröffentlichung bekanntgegeben werden. Wir begnügen uns hier, eine Zusammenfassung der Organisation der Tagung zu geben, den Eröffnungsbericht und die Beschlüsse zu publizieren.

Die Vorbereitung der Tagung lag in den Händen des Europa-Instituts. In enger Zusammenarbeit mit dem Dolmetscher-Institut konnte der reibungslose Ablauf der Tagung gewährleistet werden, was von allen Delegierten dankbar anerkannt wurde.

Die Tagung wurde durch eine Ansprache des Rektors der Universität des Saarlandes, Prof. Dr. J. F. ANGELLOZ, eröffnet. Anschließend wurde er einstimmig zum Vorsitzenden der Tagung gewählt. Danach folgten mehrere Begrüßungsansprachen.

In seiner Eröffnungsansprache hieß der Rektor alle Mitglieder der Tagung aufs herzlichste willkommen. Er dankte der Regierung des Saarlandes und dem Europarat, die die Verwirklichung dieser Studententagung ermöglicht hatten. Er dankte allen Delegierten, daß sie nach Saarbrücken gekommen waren, um gemeinsam über das Thema „Die Universität und der europäische Gedanke“ zu diskutieren. Indem er auf die zahlreich vertretenen Delegationen hinwies, sagte er wörtlich: „Sie sind nicht nur Vertreter der verschiedenen Länder, sondern auch Vertreter verschiedener Hochschularten, verschiedener Richtungen und verschiedener Auffassungen bezüglich der europäischen Probleme. Diese Vielfalt bereitet uns jedoch keine Sorge, denn wir haben bereits vor drei Jahren ein Kolloquium über das Thema „Europas Einheit und Verschiedenartigkeit“ veranstaltet.

Der Rektor gab auszugsweise den Inhalt eines Schreibens des Präsidenten der Hohen Behörde der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl, Herrn RENÉ MAYER, wieder, den man zu dieser Tagung eingeladen hatte und der verhindert war, nach Saarbrücken zu kommen. RENÉ MAYER gibt den Mitgliedern einen Ansporn mit folgenden Worten: „Dürfte ich Sie darum bitten, mich bei allen denen, die diesem Treffen beiwohnen, zu vertreten, um ihnen das Interesse auszudrücken, das der Präsident der Hohen Behörde Ihren Bemühungen entgegenbringt, und Ihnen seine besten Wünsche für den glücklichen Erfolg dieses Kolloquiums zu übermitteln. Ich möchte Sie vor allem auch an die ausschlaggebende Rolle erinnern, die die Akademiker und Studenten in der Entwicklung des europäischen Gedankens zu spielen haben. Selbst in meinem augenblicklichen Amt behaupte ich weiterhin, daß der europäische Ge-

pays représentés (16 pays, voir page 4, la liste des délégués) que par la diversité des problèmes examinés et des travaux accomplis, ce troisième stage a dépassé en importance les deux premiers. Le Conseil de l'Europe lui consacra sans doute un volume spécial; nous nous contenterons donc de donner ici un aperçu sur l'organisation du stage et de publier le rapport inaugural ainsi que les conclusions adoptées.

La préparation matérielle du stage a été l'œuvre de l'Institut d'Etudes Européennes qui, en étroite collaboration avec l'Institut d'Interprètes, a assuré son déroulement parfait, apprécié de tous les délégués.

La cérémonie d'ouverture du stage a été inaugurée par le Recteur de l'Université de la Sarre, Monsieur le Professeur J. F. ANGELLOZ, qui fut ensuite élu président, à l'unanimité, par les délégués. Plusieurs allocutions furent prononcées.

Dans son discours inaugural, le Recteur ANGELLOZ, en souhaitant la plus cordiale bienvenue aux participants du stage, exprime sa joie de pouvoir les accueillir à l'Université de la Sarre. Il remercie ensuite le Conseil de l'Europe et le Gouvernement de la Sarre qui ont permis la réalisation de ce stage. Il remercie également tous les participants du stage d'être venus à Sarrebruck pour discuter en commun le thème „L'Université et l'idée européenne“. Parlant des très nombreuses délégations représentées au stage, Monsieur ANGELLOZ dit textuellement: „Vous ne représentez pas seulement des pays divers, mais aussi des types d'universités divers, des comportements divers, des manières différentes d'envisager les problèmes européens. Cette diversité même n'est pas pour nous affliger, nous qui organisons, il y a trois ans déjà, un colloque sur le thème „Unité et diversité de l'Europe“.

Monsieur ANGELLOZ informe ensuite les participants du stage que Monsieur RENÉ MAYER, président de la Haute Autorité de la Communauté Européenne du charbon et de l'acier, invité à assister au stage et dans l'impossibilité de venir, lui a écrit une lettre encourageante dont il cite le passage suivant:

„Puis-je vous demander d'être mon interprète auprès de toutes les personnalités qui assisteront à cette réunion pour leur marquer tout l'intérêt que le président de la Haute Autorité porte à vos efforts, les vœux qu'il forme pour la parfaite réussite de ce colloque. Je voudrais aussi leur dire le rôle essentiel que les universitaires et les étudiants ont à jouer dans le développement de l'idée européenne. Même dans la fonction qui est maintenant la mienne, je maintiens que l'idée eu-

danke mehr politischer als wirtschaftlicher Natur ist. Sind auch die tatsächlichen Solidaritäten, auf deren Entwicklung der Schumanplan beruht, Integrationsfaktoren, deren erste konkrete Verwirklichung die Montanunion ist, so ist es darum doch nicht weniger notwendig, auf manch anderem Gebiet die Jugend von der Notwendigkeit zu überzeugen, in der sich die Länder der westlichen Welt befinden, ihre Interessen, ihre Bestrebungen zum Gemeingut zu machen und soweit wie möglich die Errungenschaften ihrer Kultur auszutauschen. Ich bin tatsächlich fest davon überzeugt, daß hier für alle eine Möglichkeit zur Erweiterung ihres Blickfeldes besteht. Die Universität des Saarlandes, so wie ich sie unter Ihrer Hohen Leitung habe wirken sehen, ist vorzüglich geeignet, ein Treffpunkt zu sein für alle diejenigen, deren Überzeugung in den nächsten Jahren — dessen bin ich gewiß — Früchte tragen wird."

Der Rektor spricht von der Rolle der Universität des Saarlandes und sagt:

„Ein Treffpunkt zu werden, und zwar ein geistiger, ist immer schon unser Wunsch gewesen, und jeder Tag führt uns diesem Ziele näher. Unsere junge, freie und dynamische Universität folgt den Spuren der großen Universitäten des Mittelalters wie jener Epoche, die den Nationalismen vorausgeht, in der ein Albertus Magnus aus Deutschland und ein Thomas von Aquin aus Italien kamen, um in Paris auf dem Mont Ste. Geneviève, einer jener hohen Stätten der Welt, wo der Geist weht, zu lehren."

Er wünscht der Tagung einen guten Erfolg und schließt mit folgenden Worten: „Meine verehrten Herren Kollegen! Sie vertreten hier nicht nur Ihre verschiedenen Länder, die unter dem Schutz des Europarates stehen, sondern auch Europa und die Welt. Ich hoffe, daß Sie sich hier zu Hause fühlen, in einem ideellen Europa, in einem Europa des Geistes. Ich hoffe, daß dieses Kolloquium mit Freude und im Glauben an die gute Sache arbeiten wird."

Der damalige Ministerpräsident Johannes Hoffmann heißt die Delegierten im Namen der Regierung des Saarlandes aufs herzlichste willkommen. Er spricht von der Aufgabe der westlichen Universitäten, ihren Grundsätzen und ihrem Endziel, und sagt u. a.:

„Die Suche nach den Letzten Gründen, das Streben nach Erkenntnis, das Finden der Wahrheit, das Nichtlassen von der Freiheit und das Respekthaben vor der Würde des Menschen, die keine Grenzen kennt zwischen Rassen, Völkern und Kulturen, das sind die Leitsterne für jede abendländische Universität und sie sind gleichzeitig der wesentliche Inhalt der europäischen Idee." Ferner sagt er: „Endzweck der Universität ist der Mensch — der Mensch, dem die Wissenschaft dienen soll und demgegenüber unser Gewissen uns verpflichtet."

ropéenne est une idée politique plus qu'une idée économique; si les solidarités de fait, sur le développement desquelles repose le plan Schuman, sont des facteurs d'intégration qui ont permis la première réalisation qu'est la C.E.C.A., il n'en demeure pas moins qu'il est nécessaire, dans bien d'autres domaines, de convaincre les jeunes de la nécessité où se trouvent les pays occidentaux de mettre en commun leurs intérêts, leurs aspirations et, dans une mesure aussi large que possible, les communications réciproques de leurs cultures. Je suis, en effet, convaincu qu'il y a là un enrichissement possible pour tous. L'Université de la Sarre, telle que je l'ai vu fonctionner sous votre haute direction, est parfaitement qualifiée pour servir de lieu de rencontres à tous ceux dont la conviction, j'en suis certain, emportera les progrès que nous marquerons dans les années qui viennent."

Parlant du rôle de l'Université de la Sarre, Monsieur le Recteur ANGELLOZ dit:

„Un lieu de rencontre, un carrefour spirituel, c'est précisément ce que nous avons toujours rêvé d'être et ce que nous réalisons chaque jour davantage. Notre Université jeune, libre et dynamique, se rattaché aux grandes universités du Moyen-Age de l'époque antérieure aux nationalismes, où un Albertus Magnus venait d'Allemagne, un St-Thomas d'Aquin d'Italie, pour enseigner à Paris sur la montagne Ste. Geneviève, un des hauts lieux du monde, un de ceux où souffle l'esprit."

Il exprime enfin des vœux de succès pour le stage et termine en ces termes:

„Mes chers collègues, vous représentez ici non seulement vos pays respectifs assemblés sous l'égide du Conseil de l'Europe, mais aussi l'Europe et le monde. Je souhaite que vous vous sentiez ici chez vous, dans une Europe idéale, celle de l'esprit. Je souhaite que ce colloque travaille dans la joie et dans la foi."

Monsieur Johannes Hoffmann, Président du Conseil des Ministres Sarrois, souhaite au nom du Gouvernement de la Sarre une cordiale bienvenue aux délégués du stage. Exaltant dans son discours la mission de toute université occidentale et parlant de ses principes et de son but ultime, Monsieur Hoffmann dit:

„La recherche des fins dernières, l'effort désintéressé pour parvenir à la connaissance, la découverte de la vérité, l'ardent désir de la liberté et le respect de la liberté humaine qui ne connaît pas de frontières entre races, pays et civilisations, voilà quels sont les principes qui guident toute université occidentale; ces principes constituent en même temps l'essence de l'idée européenne." Il dit encore: „L'ultime but de l'Université, c'est l'homme — l'homme que la science doit servir et à l'égard duquel notre conscience nous engage."

Herr LEGER, stellvertretender Direktor der Abteilung für kulturelle Beziehungen der Französischen Diplomatischen Mission im Saarland, begrüßt in ihrem Namen die Tagungsteilnehmer. Er bringt seine Freude darüber zum Ausdruck, daß Saarbrücken, und besonders die Universität des Saarlandes, als Ort für dieses europäische Treffen gewählt wurde. Die Universität des Saarlandes, die von dem europäischen Geist durchdrungen ist, sei der geeignetste Ort für eine solche Veranstaltung: „Im Zusammenklang der Beziehungen zwischen Professoren und Studenten aus allen oder fast allen Gegenden Europas, im Bemühen jedes Einzelnen, seinen Nachbarn besser zu verstehen und höher zu schätzen, im Erleben dieses Gefühls der Einheit in der Verschiedenartigkeit wird das europäische Ideal zu einer immer greifbareren Wirklichkeit.“

Herr DE PANGE vom Europarat wünscht im Namen des Europarates der Regierung des Saarlandes und den Veranstaltern der Tagung einen vollen Erfolg. Herr DE PANGE spricht von der kulturellen Aufgabe des Europarates und betont, daß die Tagung von Saarbrücken, die dem Thema „Die Universität und der europäische Gedanke“ gewidmet ist, zu jenen gehört, für die sich der Europarat ganz besonders interessiert. Als Aufgabe überträgt der Europarat dem Kolloquium, „eine engere Verbindung zwischen seinen Mitgliedern zu schaffen, damit die Ideale und Grundsätze, die ihr gemeinsames Erbe bilden, erhalten und gefördert werden“.

Zum Schluß verliest Prof. Dr. IMBS, Hauptberichterstatte der Tagung, seinen Eröffnungsbericht, dessen Text wir in dieser Nummer in extenso wiedergeben.

Im Verlaufe der Plenarsitzung wurden sechs Arbeitsausschüsse gebildet. Jeder Ausschuß hatte sich mit besonderen Gesichtspunkten des allgemeinen Themas „Die Universität und der europäische Gedanke“ zu befassen. Sie bauten ihre Arbeiten auf der Grundlage der Vorberichte auf, die von den sechs Berichterstatte der Ausschüsse ausgearbeitet worden waren und die man den Teilnehmern in den drei Arbeitssprachen (deutsch, französisch und englisch) übergab.

Die sechs Ausschüsse und ihre Berichterstatte waren:

1. Ausschuß für kulturelle Angelegenheiten: Prof. Dr. McHUGH,
2. Ausschuß für politische Angelegenheiten: Prof. Dr. SOCINI,
3. Ausschuß für historische Fragen: Prof. Dr. STADTMÜLLER,
4. Ausschuß für wirtschaftliche und soziale Angelegenheiten: Prof. Dr. MEYER,

Monsieur LEGER, Directeur Adjoint du Bureau des Relations Culturelles de la Mission Diplomatique Française en Sarre, salue au nom de celle-ci les organisateurs du stage. Monsieur LEGER exprime sa joie du choix de Sarrebruck et particulièrement de l'Université de la Sarre pour cette rencontre européenne. L'Université de la Sarre, animée par l'esprit européen, est un endroit parfaitement indiqué pour une telle manifestation. En effet: „C'est dans l'harmonie qui préside aux rapports entre professeurs et entre étudiants provenant de tous les horizons ou presque de l'Europe, c'est dans l'effort de chacun pour mieux comprendre et mieux apprécier son voisin, c'est dans l'expérience vécue de cette unité dans la diversité, que l'idéal européen se réalise de façon toujours plus concrète.“

Monsieur DE PANGE du Conseil de l'Europe exprime au nom de celui-ci au Gouvernement de la Sarre et aux organisateurs du stage des vœux pour son succès. Monsieur DE PANGE, parlant dans son allocution de la mission culturelle du Conseil de l'Europe, souligne que le stage de Sarrebruck, consacré au thème „L'Université et l'idée européenne“ est de ceux auxquels s'intéresse particulièrement le Conseil de l'Europe. Le Conseil lui assigne pour tâche „de réaliser une union plus étroite entre ses membres afin de sauvegarder et de promouvoir les idéaux et les principes qui sont leur patrimoine commun“.

Le rapport inaugural, dont nous reproduisons le texte in extenso, dans ce numéro, a été ensuite présenté par Monsieur le Professeur IMBS, rapporteur général du stage.

Six commissions de travail furent constituées au cours de la réunion plénière. Chacune d'elle devait s'occuper d'un aspect particulier du thème général du stage: „L'Université et l'idée européenne“; chacune devait travailler sur la base des rapports préalablement remis à tous les participants et établis par les six rapporteurs des commissions dans les trois langues de travail: allemand, français et anglais.

Ces six commissions et leurs rapporteurs étaient:

Commission de civilisation et de culture: Prof. McHUGH,

Commission d'intégration politique: Prof. SOCINI,

Commission d'histoire: Prof. STADTMÜLLER,

Commission d'intégration économique et sociale: Prof. MEYER,

5. Ausschuß für Rechtsfragen: Prof. Dr. ROELING,
6. Ausschuß für die Beziehungen zwischen den Universitäten: Prof. Dr. HEINEN.

Die Ergebnisse ihrer Arbeiten erscheinen in den Beschlüssen, die wir hier in extenso veröffentlichen.

Der Europarat verfolgte mit der Studentagung von Saarbrücken noch ein anderes Ziel: sich durch die Endbeschlüsse Anregungen und Richtlinien für weitere ähnliche Veranstaltungen zu geben. Bevor man diese Endbeschlüsse Ende Oktober den Kulturexperten des Europarates vorlegte, wurden sie im Verlaufe von verschiedenen internationalen Versammlungen, wo Herr Rektor ANGELLOZ die Universität des Saarlandes vertrat, diesen zur Kenntnis gebracht, und zwar:

1. Anlässlich des Kongresses der Universitätsrektoren in Cambridge, der in der Zeit vom 19. Juli bis zum 28. Juli 1955 von der Organisation des Brüsseler Paktes veranstaltet wurde und an dem nicht nur die Universitätsrektoren der fünf Länder des obengenannten Paktes teilnahmen, sondern auch die Rektoren der Länder des Europarates.
2. Während der Zusammenkunft der Vereinigung der Europäischen Institute in Alpach, Anfang September, unter dem Vorsitz von Herrn Rektor ANGELLOZ.
3. Anlässlich der zweiten Generalversammlung der Internationalen Vereinigung der Universitäten in Istanbul vom 19. bis zum 28. September 1955.

Diese Beschlüsse werden ebenfalls auf der Tagesordnung der nächsten Sitzung des Ständigen Komitees der europäischen Universitäten stehen, das unter der Schirmherrschaft der Westeuropäischen Union ins Leben gerufen wurde. Rektor ANGELLOZ wurde von dem Präsidenten gebeten, für die nächste Sitzung einen Bericht über die Arbeiten und die Ergebnisse der Studentagung von Saarbrücken vorzulegen.

Commission des questions juridiques: Prof. ROELING,
Commission des rapports entre les universités: Prof. HEINEN.

Les résultats de leurs travaux figurent dans les conclusions du rapport de synthèse que nous reproduisons plus loin in extenso.

*

Au stage de Sarrebruck, le Conseil de l'Europe poursuivait encore un autre but: celui de lui faire trouver dans ces conclusions finales des suggestions et des directives pour d'autres manifestations semblables dans l'avenir. Ces conclusions finales, avant d'être soumises, à la fin d'octobre, aux experts culturels du Conseil de l'Europe, ont été communiquées au cours de plusieurs réunions internationales, où Monsieur le Recteur ANGELLOZ représentait l'Université de la Sarre:

1. Au congrès des recteurs d'Université à Cambridge, organisé du 19 au 28 juillet 1955 par l'organisation du Traité de Bruxelles, auquel participaient non seulement les recteurs d'université des cinq pays du dit traité, mais encore ceux des pays du Conseil de l'Europe.

2. A la réunion de l'Association des Instituts d'études européennes à Alpach, au début de septembre, que présidait Monsieur le Recteur ANGELLOZ.

3. A la deuxième Assemblée générale de l'Association Internationale des Universités à Istanbul du 19 au 28 septembre 1955.

Ces conclusions feront également l'objet d'études à la prochaine réunion du Bureau du Comité permanent des universités européennes, organisme créé sous les auspices de l'Union européenne occidentale. En effet, le président de la session a demandé à Monsieur le Recteur ANGELLOZ de bien vouloir présenter, à ce moment, un rapport sur les travaux et les résultats du stage de Sarrebruck.

EXTRAITS DES RAPPORTS PRÉLIMINAIRES DES SIX COMMISSIONS

Commission sur l'intégration économique et sociale

„La tâche de l'Europe occidentale est maintenant de construire un avenir économique meilleur que le passé d'avant-guerre." Sur cette déclaration de l'OECE s'ouvre le rapport de M. le Professeur F.V. MEYER. Ce problème, qui se pose en termes de productivité accrue et de politique commerciale libérale, est très vaste. Il faut donc se borner à quelques points pertinents.

Pour ce qui concerne l'augmentation de la productivité, il est bien clair que ce qu'il faut ce sont des investissements. Selon les conditions des divers pays, le genre des investissements devra être différent: investissements „extensifs" pour les pays qui souffrent de chômage, „intensifs" pour les pays à plein emploi. Une tâche du groupe d'étude pourrait consister dans la recherche des méthodes d'investissement opportunes à chacune des régions d'Europe. Ensuite on examinerait la question des sources de financement, soit dans le cadre des institutions existantes, soit dans de nouvelles créations bancaires et financières européennes.

Un autre problème est constitué par la libération des échanges. L'OECE s'en est occupé afin que les échanges intraeuropéens soient libérés des restrictions quantitatives. Or, l'intégration économique européenne demeurant l'objectif à atteindre, quelle doit être la prochaine étape? Ce pourrait être la libération des tarifs douaniers européens. Naturellement maintes difficultés s'opposent encore à cette réalisation, mais il faut rechercher des voies pour l'atteindre. Développement des négociations collectives avec les États-Unis, le Canada et d'autres pays, „trêve douanière" pour les produits nouveaux non encore lancés sur les marchés, telles pourraient être quelques-unes des suggestions à faire. En tout cas le prochain effort en matière d'intégration économique européenne devra porter sur la mobilité des facteurs de production et notamment des capitaux.

Commission juridique

Monsieur le Professeur Dr. B. V. A. ROELING, rapporteur de la Commission juridique, est convaincu que de nos jours l'Université doit s'occuper de l'idée européenne, de l'idée atlantique et d'une façon générale, de l'idée de la compréhension et de la coopération internationales.

Les étudiants de droit international, des relations internationales, de sciences politiques, d'économie et du commerce etc. sont amenés à l'étude des problèmes européens dans le cadre de leur programme normal. Or il serait souhaitable que des organisations européennes, telles que le Conseil de l'Europe ou la CECA incitent ces étudiants, comme ceux qui étudient des matières moins étroitement liées aux problèmes européens (droit, sociologie etc.) à passer quelque temps à Strasbourg ou Luxembourg, pour se familiariser avec ces organisations et leurs problèmes. Quant aux étudiants des disciplines n'ayant aucun rapport avec l'idée européenne, on devrait adopter pour eux la méthode du „studium generale". Des conférences sur la situation mondiale devraient renseigner tous les étudiants sur les principaux problèmes présents.

L'aspect purement juridique du problème européen (organisation supranationale ou internationale) doit être réservé aux étudiants en droit, mais tous les étudiants doivent connaître les aspects spirituels, historiques, politiques et économiques de l'idée européenne.

Commission sur les rapports entre les universités

M. le Professeur HEINEN de l'Université de Sarrebruck, a mis en évidence l'importance que revêt l'obligation de coordonner les efforts déployés par les différentes universités européennes afin d'établir des liens plus étroits entre l'idée européenne et l'enseignement universitaire.

C'est une question qui présente des aspects principalement techniques. Or les rapports entre les Universités peuvent être de deux sortes: des rapports en vue d'établir un système de collaboration et de coordination des activités sur le plan de la présentation et du développement de l'idée européenne; et des rapports tendant à créer dans chaque université d'Europe un climat, une atmosphère favorable au développement de l'idée européenne, n'ayant trait qu'indirectement aux problèmes de la présentation de cette idée. Dans le cadre des rapports inter-universitaires de collaboration et de coordination, on suggère des échanges d'informations sur l'organisation des études, des recherches et des cours se prêtant plus particulièrement à la présentation de l'idée européenne, l'échange d'expériences faites sur ce plan, l'échange de documentation et la coordination des publications. Dans les rapports susceptibles de créer un esprit d'entente européenne, on rappelle les échanges d'étudiants, d'assistants et de professeurs, l'organisation de stages et de rencontres entre les diverses universités d'Europe. La reconnaissance de la scolarité et l'équivalence des examens seraient des moyens très efficaces pour développer ce rapprochement. On devrait aussi en-

visager la création d'un organe permanent de coordination vraiment représentatif et disposant de pouvoirs de décision. Les recteurs des universités, les directeurs d'instituts et les délégués des gouvernements nationaux comme les présidents des associations estudiantines pourraient composer cet organisme.

Commission d'histoire

Le Professeur M. G. STADTMÜLLER, de l'Université de Munich, était le rapporteur de cette commission, chargée d'étudier le développement de l'idée européenne dans l'enseignement de l'histoire. L'enseignement de l'histoire doit considérer aujourd'hui l'histoire européenne comme un tout. Un enseignement de l'histoire bien compris peut apporter une contribution importante à la cause de la réconciliation des peuples, alors que dans le passé il a souvent aggravé leurs divergences. Les tentatives faites jusqu'ici pour une révision de l'histoire propre à favoriser la compréhension internationale ont été de deux ordres:

1^o des conférences d'historiens (comme celles qui ont eu lieu à Spire dans les premières années de l'après-guerre);

2^o des conférences internationales pour l'élaboration des manuels scolaires, dans lesquelles les manuels d'histoire des pays intéressés ont été soumis à une critique réciproque.

L'élimination des erreurs chauvines à laquelle on est parvenu est déjà un progrès, mais elle ne constitue qu'un premier pas. La tâche qu'il faut accomplir maintenant est d'élaborer une conception européenne de l'histoire. Le Professeur STADTMÜLLER estime qu'il faut abandonner une grande partie des matériaux traditionnellement utilisés jusqu'ici pour les remplacer par ceux qu'exige notre nouvelle conception. Il propose à ce sujet une série de points qui devraient être mis en relief dans le cours d'histoire et conseille le choix de certains centres de gravité.

Commission pour l'intégration politique

Le rapporteur de cette commission, M. le Professeur SOCINI, rappelle que le rôle de la commission est de rechercher les moyens par lesquels les universités des pays membres du Conseil de l'Europe pourraient mieux connaître et faire connaître l'œuvre des organisations européennes agissant dans le domaine politique. En particulier la Commission devrait étudier de quelle façon l'enseignement des problèmes politiques pourrait être donné non seulement aux étudiants des facultés de droit, des sciences politiques, sociales et économiques, mais aussi aux étudiants des autres facultés, futurs dirigeants de l'industrie, du commerce et des autres secteurs de la vie sociale de chaque État. Dans le pays du rapporteur, l'Italie,

l'enseignement du droit international est obligatoire dans toutes les facultés de droit et des sciences politiques. Il est facultatif, mais très fréquemment choisi par les étudiants dans les facultés des sciences économiques. Dans l'enseignement de l'histoire des traités et de la politique internationale, une part toujours plus vaste est réservée aux problèmes posés par l'intégration européenne.

Pour ce qui concerne la diffusion de la connaissance de l'idée européenne, on pourrait envisager la création dans chaque université d'un centre d'information et de documentation européennes, en contact étroit avec les organisations qui agissent dans les différents domaines.

Commission de civilisation et culture

„C'est dans le domaine culturel que peut être développée au maximum une coopération entre les démocraties européennes" affirma le rapporteur M. ROGER McHUGH ouvrant son exposé. L'idée de la commune tradition culturelle constitue la base d'un développement organique. Aussi, aux pays qui sont encore hésitants sur la question de l'intégration politique ou économique, peut plaire une interpénétration pacifique des cultures.

Ce domaine culturel concerne d'une manière spécifique les universités. Mais malheureusement la diffusion de l'éducation culturelle est assez gênée par la situation présente des universités, qui s'occupent plus de la formation des étudiants en vue de la profession qu'ils ont choisie que de la formation de savants ou de la diffusion de l'éducation culturelle. L'atrophie progressive de cette fonction, due à l'hypertrophie de l'éducation spécialisée, a diminué la vitalité et l'influence de l'éducation universitaire. La spécialisation tend à isoler l'homme de ses semblables et à gêner son développement en tant qu'être raisonnable et responsable. La fonction de l'université doit être au contraire de familiariser l'étudiant avec les idées essentielles de son temps, de lui permettre de situer sa propre spécialité dans une perspective et de lui donner quelques vues sur son rôle dans la société et sur la responsabilité qu'il a envers elle.

L'université entend le besoin d'une réforme dans ce sens: cours généraux d'introduction, „studium generale", „dies academicus", cours généraux pour diplômés, voilà p. ex. quelques méthodes utilisées pour diffuser une éducation culturelle.

La réforme dans le domaine de l'éducation culturelle serait favorisée par la mise en vigueur de la Convention culturelle européenne, par laquelle les états membres du Conseil de l'Europe ont accepté de promouvoir l'étude mutuelle de leurs cultures, et une coopération plus efficace entre les universités.

ERÖFFNUNGSBERICHT

von Herrn Prof. Dr. IMBS

Herr Ministerpräsident!

Magnifizenz!

Meine Herren Delegierten des Europarates!

Liebe Kollegen!

Wäre ein Beweis für die nach wie vor aktuelle Bedeutung der in zahlreichen, vornehmlich politischen Kreisen so hart verurteilten Universität zu erbringen, so fänden wir ihn in der Idee und in der Realität dieses Kolloquiums, das von der Regierung des Saarlandes organisiert, unter der persönlichen Verantwortung Seiner Magnifizenz, des Herrn Rektors ANGELLOZ, und unter dem Schutz des Europarats oder, genauer gesagt, seiner Kulturabteilung steht, die von unserem Kollegen, Herrn CRIVON und seinen Mitarbeitern, geleitet wird. Unter allen kulturellen Institutionen, die im Leben der Völker Europas eine Rolle spielen, haben die Universitäten, die Institute oder Institutionen, die von ihnen abhängen, einen sehr hohen Rang inne, und es ist wichtig, dies gleich bei der Eröffnung dieses Kolloquiums zu unterstreichen. Europa ist nicht denkbar ohne blühende Universitäten, die eines wiedergeborenen Kontinents würdig sind: sie sind mit Fug und Recht ein Stück Europa.

Aber hiermit will ich durchaus nicht sagen, daß wir es uns auf dem sanften Ruhekissen eines guten Gewissens bequem machen dürfen, dem durch unser augenblickliches Tun genüge getan ist, unbesorgt um unsere zukünftige Rolle. Ganz im Gegenteil: wenn wir hier in diesem Arbeitskolloquium versammelt sind, so deshalb, weil anscheinend irgendetwas in unserem Hochschulwesen nicht in Ordnung ist, zum mindesten in Hinsicht auf den Europa-Gedanken, und weil wir entschlossen sind, eine gründliche Gewissenserforschung über den Geist und die gegenwärtigen Bedingtheiten unserer Universitäten vorzunehmen.

Wenn wir zu dieser Erforschung unseres eigenen Gewissens schreiten, so haben wir zweifellos auch das Recht, uns dem Europa-Gedanken und seinen Verfechtern zuzuwenden und festzustellen, daß auch auf ihrer Seite nicht alles zum besten steht. Die Schwierigkeiten, die sich aus dem Bemühen, die Universität und den Europa-Gedanken einander näherzubringen und sie in einem gewissen Ein-

RAPPORT INAUGURAL

de M. IMBS

Monsieur le Président,

Monsieur le Recteur,

Monsieur le Délégué du Conseil de l'Europe,

Messieurs, chers Collègues.

S'il fallait une preuve de la valeur toujours actuelle des institutions universitaires (si âprement critiquées dans bien des milieux, notamment politiques), nous la trouverions dans l'idée et dans la réalité de ce colloque, organisé par le Gouvernement de la Sarre sous la responsabilité personnelle de Monsieur le Recteur ANGELLOZ, et sous les auspices du Conseil de l'Europe, et plus spécialement de la section culturelle de ce Conseil, animée par notre collègue M. CRIVON et ses collaborateurs. Parmi toutes les institutions culturelles qui comptent dans la vie des peuples d'Europe, les universités et les instituts ou œuvres qui en dépendent, conservent un rang très haut, et il importe de le souligner dès l'ouverture de ce colloque: l'Europe ne se conçoit pas sans des universités florissantes et dignes d'un continent régénéré; elles sont en droit et en fait un morceau d'Europe.

Mais ce disant, je n'entends point nous installer dans la tranquillité d'une bonne conscience, satisfaits de notre action présente et sans inquiétude pour notre rôle à venir. Bien au contraire: si nous sommes ici rassemblés en ce colloque *de travail*, c'est que, apparemment, quelque chose ne va pas dans notre Enseignement Supérieur, du moins au regard de l'idée européenne, et que nous sommes décidés à procéder à un sérieux examen de conscience sur l'esprit et le conditionnement actuel de nos universités.

Si nous procédons à cet examen de notre propre conscience, nous aurons sans doute le droit de nous tourner vers l'idée européenne et ceux qui en sont les hérauts, et de constater que de ce côté aussi il y a une carence. Les difficultés que rencontrent l'Université et l'idée européenne à se rejoindre et à cheminer ensemble avec un minimum d'accord, procèdent sans doute de cette double déficience:

klang nebeneinander weiterzuführen, ergeben, finden zweifellos in diesem doppelten Mangel ihre Erklärung. Die Verantwortung wäre so wieder einmal geteilt.

Uns dieser Verantwortung bewußt zu werden, ist ohne Zweifel unsere erste Aufgabe und darüber hinaus die Vorbedingung, um uns aus der kritischen Lage, in die wir geraten sind, zu befreien.

Verzeihen Sie diese strengen moralisierenden Worte, die ich keineswegs aus Zufall gewählt habe. Wenn es sich um Europa handelt, handelt es sich um das Schicksal der Völker, und in diesem Falle können die Probleme nur in Worten voller Gewissenhaftigkeit und vollem Verantwortungsbewußtsein gestellt und angegangen werden. Es handelt sich hier nicht darum, zu glänzen oder mit Begriffen zu jonglieren. Ob wir es wollen oder nicht: wirkliche Einzel- oder Massenschicksale hängen von unseren Diskussionen ab.

Vermittler zwischen den Universitäten und den Völkern sind die Studenten, die wir heranbilden und die dereinst die politische, wirtschaftliche, wissenschaftliche und kulturelle Führung der Völker übernehmen werden. Nur die Kontrolle über die militärischen Kader liegt außerhalb unseres Einflußbereiches — eine bedeutungsvolle und ernst zu nehmende Tatsache. Unsere Verantwortung den Völkern gegenüber in der Ausübung unseres Berufes konzentriert sich auf die Studenten, die wir im Laufe unserer Diskussionen nie außer acht lassen dürfen. Durch ihre Einzelschicksale hindurch werden wir auf das Geschick der europäischen Völker einwirken können.

Das bedeutet aber auch, daß wir hier nicht versammelt sind, um akademische Reden über Europa zu halten, sondern um dazu beizutragen, Europa zu schaffen. Zwar können wir nicht gänzlich der Welt der Worte entfliehen, die so recht eigentlich die unsrige, die der Professoren, ist, aber hier muß das Wort in seinem weitesten Sinne der Handlung dienen und ständig nach den Beschlüssen streben, zu denen diese Woche uns hinleiten soll.

In dieser Hinsicht scheint es mir angebracht, zunächst die Schwierigkeiten zu betonen, die Universität als ein geschlossenes Thema zu behandeln. Gewiß, es gibt Funktionen, die sie als ein Ganzes definieren; ihre Professoren suchen die Wahrheit und sie lehren sie ihren Studenten — in dem Maße, wie diese Wahrheit lehrbar ist. Forschung und Lehre sind die beiden Grundaufgaben jeder Universität.

Nachdem dies gesagt ist, muß festgestellt werden, daß der Geist dieser Forschung und dieses Unterrichts von einer Disziplin zur anderen beträchtlich abweicht. Bei genauerem Hinsehen gibt es keine Universität, sondern nur Fakultäten, und innerhalb der Fakultäten nur Disziplinen — und im Bereich der Fakultäten und manchmal der Disziplinen muß das Problem des Europa-Gedankens gestellt werden.

une fois de plus les responsabilités seraient ainsi partagées. Prendre conscience de ces responsabilités sera sans doute notre première tâche, et la condition à laquelle nous pourrions sortir de la situation critique où nous nous débattons.

Je m'excuse de ce sévère langage de moraliste, qui n'est point dû au hasard; quand il s'agit de l'Europe, il s'agit du destin des peuples, et ce n'est alors qu'en termes de *conscience et de responsabilité* que les problèmes peuvent être posés et abordés. Il n'est point question ici de briller ou de jouer avec des concepts. Que nous le voulions ou non, ce sont des destinées réelles, individuelles ou collectives qui sont engagées dans nos débats.

L'intermédiaire entre les universités et les peuples, ce sont les *étudiants*, que nous formons, et qui constitueront les *cadres* politiques, économiques, scientifiques et culturels des peuples (il n'y a que les cadres militaires qui nous échappent, et ce fait est par lui-même *significatif* et sans doute *grave*): notre responsabilité à l'égard des peuples se concentre, dans l'exercice de notre métier, sur la personne des *étudiants*, que nous ne devons donc jamais perdre de vue au cours de nos débats: c'est à travers leurs destinées particulières que nous atteindrons la destinée des peuples européens.

C'est dire aussi que nous ne sommes pas réunis ici pour prononcer des discours académiques sur l'Europe, mais pour aider à la faire. Non pas que nous puissions entièrement échapper à l'univers de la parole, qui est par excellence celui des enseignants que nous sommes, mais il faut que la parole serve ici l'action au sens le plus large de ce mot, et vise constamment les conclusions auxquelles notre semaine doit aboutir.

Dans cette perspective, il me paraît opportun de souligner d'abord la difficulté qu'il y a à traiter de l'Université en bloc, car l'Université est chose complexe. Certes il y a des fonctions qui la définissent en tant qu'ensemble. Ses maîtres recherchent la vérité et l'enseignent à leurs étudiants, dans la mesure où elle est enseignable. Recherche et enseignement sont les deux tâches fondamentales de toute Université.

Ceci dit, il faut bien constater que l'esprit de cette recherche et de cet enseignement varie considérablement d'une discipline à l'autre. A y regarder de près, il n'y a pas d'université, il n'y a que des facultés, et à l'intérieur des facultés seulement des disciplines — et c'est au niveau des facultés et parfois des disciplines que le problème de l'idée européenne doit être posé.

Was kümmert in der Tat der Europa-Gedanke die Professoren und Studenten, die sich mit Technologie oder Naturwissenschaften, mit Medizin, Pharmazie oder gar mit Theologie beschäftigen? Den speziellen Problemen dieser Disziplinen haftet nichts Europäisches an, und für sie kann der Kontakt mit einem amerikanischen oder russischen Gelehrten unter Umständen fruchtbarer sein als die Berührung mit einem Gelehrten Europas.

Es bleiben das Recht, die Wirtschafts- und Sozialwissenschaften, Geschichts-, Literatur- und Sprachstudien. Eine dreifache oder vierfache Einengung hemmt die Aufgabe derer, die wie wir die Universität dem europäischen Geist geöffnet sehen möchten.

Die erste dieser Einengungen ist ein Überbleibsel aus dem 19. Jahrhundert, dessen nationale, wenn nicht gar nationalistische Sicht fast die Gesamtheit der in den juristischen und philosophischen Fakultäten gelehrten Disziplinen durchdrungen hat. Die zweite Einschränkung hat die erste noch deutlicher gemacht; ich meine hier die zwingend gewordene Notwendigkeit der Spezialisierung, die bewirkt, daß Professoren und Studenten nur noch engbegrenzte Gebiete des Wissens nutzbringend ausschöpfen können. Unter dem doppelten Druck nationaler Sicht und wachsender Differenzierung der Spezialfächer vermischt sich der Sinn für ein Ganzes, wie ihn z. B. das Interesse für den Europa-Gedanken erfordern würde, ganz außerordentlich stark. Das ist, werden Sie einwenden, die Geschichte, die die Zusammenhänge aus Notwendigkeit erfaßt, und insbesondere die politische Geschichte und die Kulturgeschichte. Gewiß bieten sich hier Möglichkeiten, die ein europäisches Institut, wie das von Mainz, erfolgreich ausnutzt. Es wäre tatsächlich eine große Sache, wenn alle Professoren und Studenten, die sich mit dem Studium von Geschichte, Recht, Literatur oder Sprachwissenschaften beschäftigen, von dem Gedanken durchdrungen wären, daß Europa, zum mindesten in der Vergangenheit, eine zwar unbeständige, aber doch vorhandene Wirklichkeit gewesen ist.

Aber hier begegnet uns in einigen unserer Disziplinen jene dritte Einschränkung, von der ich vorhin sprach. Die Vergangenheit Europas studieren? Gewiß, wird man uns sagen, aber nicht weiter. Das heutige Europa und das Europa der Zukunft, von dem die Politiker — die sehr schnell als Politikmacher betrachtet werden — träumen, das geht uns als Akademiker nichts an. Das historische Vorurteil, das auf unserer Forschung lastet, verhindert auf diese Weise ein Sichöffnen für die heutigen Probleme — die lebenswichtigen Probleme der Gegenwart. Es drückt unseren Überlegungen den Stempel einer retrospektiven Orientierung auf, die oft zu einem mechanischen Reflex wird, der sich bei zahlreichen Gelehrten als eine Art Unfähigkeit bemerkbar macht, die Wissenschaft anders als eine Erkenntnis der

Qu'importe en effet l'idée européenne à des professeurs et à des étudiants qui s'occupent de technologie, ou des sciences de la nature, ou de médecine, voire de théologie? Les problèmes qui hantent ces disciplines n'ont rien d'européen en soi, et pour elles le contact avec un savant américain ou russe peut à l'occasion être plus fructueux que le contact avec un savant de la vieille Europe.

Restent le droit, les sciences économiques et sociales, les études historiques, littéraires et linguistiques. Mais là aussi les difficultés sont considérables. Un triple ou quadruple rétrécissement gêne la tâche de ceux qui, comme nous, voudraient voir l'Université s'ouvrir au souffle européen.

Le premier de ces rétrécissements est une séquelle du 19^{ème} siècle, dont l'*optique nationale*, sinon nationaliste, a pénétré la quasi totalité des disciplines enseignées aux Facultés de Droit et des Lettres. Le second rétrécissement a accentué le premier, je veux parler de la nécessité, devenue impérieuse, de la spécialisation, qui fait que professeurs et étudiants ne peuvent plus *valablement* faire le tour que de secteurs limités de la connaissance: sous la double poussée de l'optique nationale et de la différenciation croissante des spécialités, le sens des ensembles, comme par exemple celui qu'exigerait l'intérêt pour l'idée européenne, s'estompe singulièrement. Il y a, me direz-vous, l'histoire qui saisit les connexions par nécessité — et singulièrement l'histoire politique et l'histoire des civilisations. Et certes il y a là des possibilités, qu'un institut européen comme celui de Mayence exploite avec succès; ce serait en effet une grande chose, si tous les maîtres et tous les étudiants poursuivant des études historiques, juridiques, littéraires ou linguistiques étaient pénétrés de l'idée que, du moins dans le passé, l'Europe a été une réalité, instable certes, mais réelle.

Mais c'est ici que nous rencontrerons, pour certaines de nos disciplines, ce troisième rétrécissement que j'évoquais tout à l'heure. Étudier le passé de l'Europe, soit, nous dira-t-on; mais nous nous arrêtons là; l'Europe du moment présent, et celle de l'avenir dont rêvent les hommes politiques — bien vite taxés de politiciens — cela ne nous regarde pas en tant qu'universitaires. Le *préjugé historique* qui pèse sur nos recherches, nuit ainsi à l'ouverture sur les problèmes actuels — sur les problèmes vitaux de l'heure présente: il imprime à nos réflexions scientifiques une *orientation rétrospective* qui finit bien souvent par devenir un réflexe mécanique, se traduisant chez bien des savants par une sorte d'incapacité à concevoir la science autrement que comme une connaissance du passé; tout récemment encore à une soutenance de thèse, un éminent universi-

Vergangenheit aufzufassen, Noch vor kurzem, bei der Verteidigung einer These, hat ein bedeutender Akademiker öffentlich erklärt: Wenn wir von einem aktuellen Phänomen gesagt haben, woher es kommt, haben wir ungefähr alles gesagt, was die Wissenschaft darüber sagen kann!

Man füge hierzu noch den in unseren Kreisen weitverbreiteten Willen, in den großen politischen Debatten unserer Zeit neutral zu bleiben. Eine solche Neutralität ist gewiß berechtigt, wenn sie sich auf die notwendige Sorge beschränkt, jeder Art Propaganda fernzubleiben; aber mehr als einer unter uns wird sie tadelnswert finden, wenn sie darin besteht, sich den Problemen der „Polis“ fernzuhalten, das heißt dem Wohl der traditionellen oder im Werden begriffenen menschlichen Gemeinschaften — und damit hat man die Hindernisse aufgezählt, die die Universität von heute dem Europa-Gedanken entgegensetzt, wenn dieser versucht, in ihren Bereich einzudringen. Und noch habe ich die allgemeine Stimmung nicht erwähnt, die 1955 diese Durchdringung aufhält. Der Europa-Gedanke verliert an Ansehen in der öffentlichen Meinung im allgemeinen und bei den Intellektuellen im besonderen. In Anspruch genommen, wie sie sind — wenn ihr Spezialgebiet ihnen die Muße läßt —, sei es durch soziale Probleme, sei es durch die atlantische Ideologie, sei es durch das Ost-West-Gespräch, sei es durch den immer neu auflebenden Neutralismus oder durch Bestrebungen, die die Schaffung eines Weltstaates zum Ziele haben. Wir beginnen mit einem wenig ermutigenden Bild; man darf sich dies nicht verhehlen. Auf jeden Fall scheinen sich tiefgehende Änderungen im Geist und in der Orientierung wichtiger Gebiete des Universitätslebens als notwendig zu erweisen, und wir werden im Laufe unserer Diskussionen gewiß zu untersuchen haben, mit welchen Mitteln wir in unseren Universitäten das nationalistische Vorurteil überwinden können, ohne dem Vaterlandsprinzip zu schaden, wie wir den Universitäten helfen können, die Fessel der Spezialisierung abzustreifen, ohne der notwendigen Arbeitsteilung und der unvermeidlichen, wachsenden Differenzierung der Disziplinen zu schaden, wie wir den verbohrteten Historizismus überwinden können, ohne dem Fortschritt der Geschichtsstudien zu schaden, wie wir schließlich die Universität von ihrem bürgerlichen Isolationismus befreien können, ohne der ihr notwendigen politischen Unabhängigkeit zu schaden.

Diese Aufgaben sind schwer und mögen unseren Möglichkeiten unangemessen erscheinen, und doch brauchte es zuweilen nur ein Gerings, um die Lage in unseren Universitäten sich völlig wandeln zu lassen. Tatsächlich künden zahlreiche Vorzeichen eine Wendung an. Die *Treffen* zwischen den Professoren einerseits und den Studenten andererseits werden zahlreicher, und es wäre sicher leicht, solche

taire proclamait publiquement : quand, sur un phénomène actuel, nous avons dit d'où il vient, nous avons à peu près dit tout ce que la science peut en dire!

Ajoutez à cela la volonté très largement répandue dans nos milieux de rester *neutre* dans les grands débats politiques actuels. Une telle neutralité est certes légitime, lorsqu'elle se ramène à l'indispensable souci de rester étranger à toute propagande; mais plus d'un parmi nous la jugera blâmable, si cette neutralité consiste à rester à l'écart des problèmes de *la cité*, c'est-à-dire du bien des communautés humaines traditionnelles ou aspirant à naître — et l'on aura fait le tour des obstacles que l'Université d'aujourd'hui dresse contre l'idée européenne, lorsque celle-ci cherche à pénétrer dans son enceinte. Et je n'ai rien dit de l'ambiance générale qui, en 1955, gêne cette pénétration: l'idée européenne est en baisse dans l'opinion publique générale et chez les intellectuels en particulier, absorbés, quand la spécialisation leur en laisse le loisir, qui par les problèmes sociaux, qui par l'idéologie atlantique, qui par le dialogue est-ouest, qui par le neutralisme toujours renaissant, qui par les aspirations mondialistes. Le tableau est au départ peu encourageant, il ne faut pas se le dissimuler; en tout cas, de sérieux changements dans l'esprit et l'orientation de secteurs importants de l'activité universitaire paraissent *s'imposer*, et nous aurons certainement à examiner au cours de nos débats par quels moyen nous pourrions, dans une université, surmonter le préjugé nationaliste sans nuire au principe des patries; comment nous les aiderons à briser le carcan des spécialisations sans nuire à la nécessaire division du travail et à la fatale et croissante différenciation des disciplines; comment nous surmonterons l'historicisme tenace, sans nuire au progrès des études historiques; comment enfin nous ferons sortir l'Université de son isolationisme civique, sans nuire à sa nécessaire indépendance politique.

Ces tâches sont lourdes et peuvent paraître disproportionnées à nos possibilités; et pourtant il suffirait parfois de peu pour que la situation dans nos universités se transforme: nombre d'indices annoncent en effet un tournant. Les *rencontres* entre les professeurs d'une part, et entre les étudiants d'autre part se multiplient, et il serait sans doute aisé de stimuler et de développer ces rencontres! Chacun sait aussi qu'en plusieurs pays fonctionnent des *Instituts d'Etudes Européennes*, dont il suffirait d'étendre les moyens d'action pour en rendre le rayonnement plus efficace. De-ci de-là se développent aussi des *enseignements* de droit, de littérature ou de linguistique *comparés* dont l'action pourrait sans trop de

Treffen anzuregen und zu fördern. Jedermann weiß auch, daß in mehreren Ländern *Institute für europäische Studien* bestehen; man braucht nur ihre Wirkungsbefugnisse zu erweitern, um ihre Ausstrahlung wirksamer zu machen. Hier und da entwickelt man auch Sondervorlesungsfolgen für *vergleichendes Recht, vergleichende Literatur* und *vergleichende Sprachwissenschaften*, deren Auswirkung ohne große Mühe fruchtbarer gestaltet werden könnte. Immer zahlreicher werden auch die *wissenschaftlichen Kolloquien* über verschiedene, oft aktuelle Themen. Diese Kolloquien sind, wenn auch nicht dem Namen nach, so doch praktisch europäisch durch ihre Veranstalter, ihre Berichterstatter und ihr Publikum.

Die Bedeutung dieser Treffen, Sondervorlesungen und Kolloquien ist von größter Wichtigkeit, da sie einen *Bruch* mit der drei- und vierfachen Tradition darstellen, von der wir schon gesagt haben, daß sie das Universitätsleben einengt.

Es scheint, daß die bisher beunruhigte Universität überall wieder aufatmet; der drohende akademische Formalismus wird mit jugendlichem Elan überwunden, und schon denkt sie hier und da an eine Selbstreform: sie tritt den Bedingungen des heutigen Lebens, seinen Schwierigkeiten, seinen *ständigen oder zeitweiligen Krisen* aufgeschlossener gegenüber.

Kurz, die Situation könnte folgendermaßen gekennzeichnet werden: während eine fast völlige Gleichgültigkeit oder erklärte Feindseligkeit der *europäischen Ideologie* gegenüber fortbesteht, so wie diese letztere sich bis vor kurzer Zeit darstellte, ist ein Europa der Universitäten unter dem wachsenden Druck im Werden begriffen. Gebiet um Gebiet, ein wenig zufälliger Initiative überlassen. Ich frage mich, ob eine der Aufgaben unseres Kolloquiums nicht darin besteht, eine Übersicht über diese Initiativen zu schaffen, die allmählich die gute, alte Universität umformen. Dieses Verzeichnis wäre ein wirksames Gegengewicht zu einer Übersicht über die Hindernisse, die ebenfalls notwendig erscheint, wenn wir nicht ins Leere und ins Dunkle hineinbauen wollen.

Die Aufgabe jener, die an Europa glauben, wäre also an erster Stelle eine Verpflichtung zur Klarheit und zum Bewußtwerden: Klarheit gegen sich selbst, Klarheit, die man den anderen Kollegen und den Studenten, aber auch den Angehörigen der Europa-Bewegung und den verantwortlichen Regierungen mitteilen müßte.

Eine solche Untersuchung wird jedoch nicht genügen. Darüber darf man sich keinen Täuschungen hingeben. Ein zusammenhängendes Hervorschießen von kleinen, getrennten Europas schafft noch kein geeintes Europa: es ist nur die Voraussetzung dazu, und auch das nur dort, wo sich dieses Aufblühen bemerkbar macht.

peine devenir plus féconde. De plus en plus aussi se *multiplient les colloques scientifiques* sur des thèmes variés et souvent d'actualité; ces colloques, sans être européens de nom, le sont pratiquement, en raison de leurs organisateurs, de leurs rapporteurs et de leur public.

Or, l'importance de ces rencontres, enseignements et colloques est capitale, parce qu'ils représentent une *rupture* avec la triple ou quadruple tradition, dont nous avons dit qu'elle restreignait la vie universitaire.

Un peu partout, semble-t-il, l'Université inquiète se reprend à respirer; *l'académisme* qui la guette est surmonté dans un sursaut de jeunesse; et voici que de-ci de-là elle songe à se réformer elle-même, en s'ouvrant mieux aux conditions de la vie contemporaine, à ses difficultés, à ses *crises permanentes ou occasionnelles*.

Bref, la situation pourrait être caractérisée de la manière suivante: tandis que se maintient une indifférence presque totale ou une hostilité déclarée à l'égard de *l'idéologie européenne* telle qu'elle s'est exprimée jusqu'à ces tout derniers temps, une Europe universitaire est en train de se créer, secteur par secteur, un peu au hasard des initiatives, sous la poussée croissante des hommes et des problèmes. Je me demande si une des tâches de notre colloque ne serait pas de faire *l'inventaire* de ces initiatives, qui, peu à peu, transforment la vieille maison universitaire; cet inventaire contrebalancerait efficacement celui des obstacles — qui lui aussi s'impose, évidemment, si nous ne voulons pas construire dans le vide et dans la nuit.

La tâche de ceux qui croient à l'Europe serait ainsi en premier lieu une tâche de *lucidité* et de *prise de conscience*: lucidité pour eux-mêmes, lucidité à faire partager aux autres collègues et aux étudiants, mais aussi aux militants de l'action européenne et aux gouvernements responsables.

Une telle enquête ne suffira pas, il ne faut pas se faire d'illusion. Une poussée incohérente de petites Europes dispersées ne fait pas l'Europe; elle ne fait que créer les conditions préalables d'une Europe unie et là seulement où ces poussées surgissent.

Vieles bleibt noch zu leisten, bis die Universität ihre Funktion im Dienst des künftigen Europas ausüben kann. Ich habe gesagt: *kann* und nicht *muß*. Denn, um nach einem Ziel zu streben, muß man schließlich dieses Ziel im Auge haben und, mehr noch, auch den Weg, der dahin führt. Niemand aber scheint dieses Ziel deutlich zu erblicken, noch diesen Weg den europäischen Universitäten klar zu weisen.

Wir brauchen einen Mann oder eine Gruppe von Männern, die die Universität im Rahmen des Vereinigten Europas und im europäischen Maßstabe geistig erleben: Lehr- und Forschungsprogramme; Angleichung und Äquivalenz der Diplome; Schaffung von Arbeitsplätzen für Studenten. All dies sind Probleme, die zur Zeit Gegenstand vereinzelter Bemühungen sind.

Es wäre zu wünschen, daß eine Zusammenfassung dieser Fragen im Sinne der hochinteressanten Arbeit Mr. McHUGHs verfaßt werde, damit Lehrkräfte und Studenten, jeder für sich und die Universitäten als Körperschaften, sich eine möglichst genaue Vorstellung von der Zukunft machen können, die ihrer wartet, wenn früher oder später das Vereinigte Europa Wirklichkeit wird.

Denn tatsächlich stellt sich jeder, der irgendwie organisch mit einer Universität oder Hochschule in Verbindung steht, früher oder später die Frage, welche Stelle, welche Rolle, welche Aufgabe, welche Satzung wird der Universität in dem endlich geschaffenen und erneuerten Europa zugewiesen werden?

Eine durchdachte und ohne Hast gefaßte Antwort scheint mir von grundlegender Bedeutung. Die Tätigkeit der Universität zugunsten Europas ohne einen Mythos, welcher Begeisterung hervorruft und die Energien zusammenrafft, scheint mir eine Täuschung oder nur ein Gesprächsthema für alte, skeptische oder pensionierte Herren.

Auf jeden Fall bin ich fest davon überzeugt, daß der Akademiker und der Durchschnittsstudent sich dem Europa-Gedanken anschließen werden, sobald sie davon überzeugt sind, daß ein Vereinigtes Europa auch für die Universitäten und Hochschulen keinen Schritt zurück, sondern einen Schritt vorwärts, keinen Verlust, sondern einen Gewinn, keine neue Methode, ihre Probleme totzuschweigen, sondern eine Lösung für sie bedeutet.

Was verlangen aber nun die Universitäten der Länder Europas? Ihre gemeinsamen Wünsche ließen sich vielleicht in folgenden fünf Punkten zusammenfassen:

1. Die Universität verlangt als erstes die Mittel, um ebenso erfolgreich wie die amerikanischen oder sowjetischen Universitäten *arbeiten* zu können; es handelt sich hier also um das gesamte Problem der technischen Ausrüstung und der Berufung von Lehrpersonal.

Un gros effort reste à fournir pour que l'Université *puisse* remplir sa fonction au service de l'Europe future. Je dis bien *puisse*, et non pas *doive*. Car enfin pour marcher vers un but, il faut pouvoir regarder ce but, et mieux encore voir le chemin qui y conduit. Or personne ne semble distinguer nettement ce but, ni indiquer clairement ce chemin aux universités d'Europe.

Nous avons besoin d'un homme ou mieux encore d'une équipe d'hommes qui pensent l'Université dans le cadre de l'Europe unie, et à la mesure de l'Europe: Programmes d'enseignement et de recherche, harmonisation ou équivalence des diplômes, débouchés des étudiants, ce sont autant de problèmes qui sont actuellement l'objet d'efforts dispersés. Il serait souhaitable qu'une vue d'ensemble de ces problèmes fût élaborée dans la ligne du fort intéressant travail de M. McHUGH, pour que maîtres et étudiants à titre individuel, et les universités en tant que corps, puissent se faire une idée aussi précise que possible de l'avenir qui sera le leur, si un jour plus ou moins proche l'Europe unie vient à se constituer. Chacun, en effet, qui est tant soit peu lié organiquement à une institution universitaire, se pose tôt ou tard cette question: Quelle place, quelle fonction, quelle mission, quel statut seront assignés à l'Université dans l'Europe enfin créée et rénovée? Une réponse réfléchie et élaborée à loisir me paraît d'une importance fondamentale: sans mythe créateur d'enthousiasmes et galvanisateur d'énergies, l'action universitaire en faveur de l'Europe me paraît un leurre, ou un simple sujet de conversation pour vieux messieurs sceptiques ou retirés des affaires.

Je suis en tout cas convaincu que l'universitaire et l'étudiant moyen se rallieront à l'idée européenne, lorsqu'ils seront persuadés que l'Europe unie sera aussi pour les Institutions universitaires une avance et non un recul, un gain et non une perte, une solution pour leurs problèmes et non une nouvelle façon de les escamoter.

Or que demandent les universités des pays d'Europe? Leurs vœux, pourraient peut-être se résumer dans les cinq points que voici:

- 1^o — L'Université réclame en premier lieu les moyens de *travailler* d'une manière aussi efficace que les universités américaines ou soviétiques; et c'est tout le problème de l'équipement technique et de l'équipement en hommes.

2. Sie fordert weiterhin, daß man ihr gestatte, ihre Organisation den Forderungen einer ständig in Ausdehnung begriffenen Wissenschaft anzupassen. Es handelt sich hier also um die Gesamtheit der Strukturprobleme, die in dieser Einrichtung, die in großem Maße noch immer wie zu Beginn des 13. Jahrhunderts fortbesteht, schlecht gelöst worden sind.

3. Sie fordert, daß man ihr Studenten schickt, die nicht dank ihres Vermögens oder dank des Zufalls einer mehr oder weniger spontanen Berufung ausgewählt werden, sondern um ihrer inneren Berufung willen, d. h. ihrer natürlichen, durch eine angemessene Erziehung vervollkommenen Fähigkeiten. Hier handelt es sich also um das gesamte Problem der intellektuellen Vorbereitung und Auslese der studentischen Massen.

4. Weiterhin verlangt sie eine gewisse Anzahl von geistigen Garantien als Vorbedingung für ein erfolgreiches Wirken. Ich meine die Unabhängigkeit des Denkens und Forschens, die Aufgeschlossenheit für das ganze Universum, das Schweigen der Waffen, damit sie nie wieder die Stimme der Musen übertönen.

5. Schließlich verlangt sie für ihre Professoren ein Ansehen und eine materielle Existenzgrundlage, die ihrer hohen Funktion würdig sind, und für ihre mit anerkannten Diplomen versehenen Studenten Arbeitsplätze ihren Verdiensten entsprechend. Hier handelt es sich also um das gesamte Problem der Stellung der Universität in der Gesellschaft von morgen.

Natürlich kann sich die Universität nicht selbst solche Garantien gewähren. Gültige Versprechungen können nur von denen gemacht werden, denen es obliegt, das neue Europa vorzubereiten oder zu schaffen. Es muß jedoch festgestellt werden, daß sich nur wenige hierzu berechtigte Stimmen erhoben haben. Jedesmal, wenn man die Universitätsfrage berührt — sogar bei der Konferenz der Round Table — bleiben die Erklärungen unbestimmt, schüchtern, zurückhaltend, als ob man fürchtete, ein Problem anzugehen, das einer der Kerne aller nationalen Empfindlichkeiten zu sein scheint; es sei denn, daß man es mehr oder weniger absichtlich übergeht, da in einem Vereinigten Europa nichts Gültiges von der guten, alten, ein wenig lächerlichen Universität zu erwarten ist!

Aber ich wiederhole: ich bin überzeugt, daß an dem Tage, an dem die Universität in ihrer Gesamtheit — d. h. Lehrer und Schüler — verstanden haben wird, daß das werdende Europa sich nicht nur für den Aufschwung der politischen Institutionen, der Wirtschaftsstrukturen und der militärischen Organe interessiert, sondern auch für den Aufschwung der kulturellen und insbesondere der akademischen Institutionen — an jenem Tage wird die Welt des Geistes und der

2^o — Elle réclame ensuite qu'on lui permette *d'adapter* l'organisation universitaire aux exigences d'une science en perpétuelle expansion; et ce sont tous les problèmes de structure, mal résolus dans cette maison, qui, dans une large mesure, reste encore constituée comme au début du 13^e siècle.

3^o — Elle réclame en troisième lieu qu'on lui envoie des étudiants choisis, non en vertu de leur fortune ou au hasard de vocations plus ou moins spontanées, mais en raison de leur vocation profonde, c'est à dire de leurs aptitudes naturelles, perfectionnées par une éducation appropriée; et c'est tout le problème de la préparation et de la sélection intellectuelle des masses estudiantines.

4^o — Elle réclame en outre un certain nombre de garanties morales, qui sont les conditions de son efficacité; je veux dire l'indépendance de la pensée et de la recherche, l'ouverture sur l'univers total, le silence des armes pour que jamais plus elles n'étouffent la voix des muses.

5^o — Elle réclame enfin pour ses maîtres une existence matérielle et une situation morale dignes de leur haute fonction; et pour ses étudiants munis de bons diplômes, des débouchés à la mesure de leur mérite; et c'est tout le problème de la place de l'Université dans la société de demain.

Ce n'est évidemment pas l'Université elle-même qui peut s'octroyer de telles garanties. Les promesses ne peuvent être faites avec autorité que par ceux-là auxquels incombe la tâche de préparer ou de créer l'Europe nouvelle. Or, il faut bien constater que sur ces points peu de paroles vraiment autorisées se sont faites entendre. Chaque fois qu'on touche aux universités — même à la conférence de la Table Ronde — les déclarations demeurent vagues, timorées, réticentes, comme si on craignait de toucher à un problème qui serait comme le nœud de toutes les susceptibilités nationales, à moins que ce ne soit par préterition plus ou moins volontaire, rien de valable n'étant à attendre, dans l'Europe intégrée, de cette bonne et vieille et un peu ridicule maison de l'Université!

Or je le répète: je suis convaincu que le jour où l'Université dans sa totalité — c'est à dire maîtres et élèves — aura compris que l'Europe en gestation s'intéresse à l'essor non seulement des institutions politiques, des structures économiques et des organismes militaires, mais aussi à celui des institutions culturelles et plus spécialement universitaires, ce jour-là le monde intellectuel et le monde univer-

Universität dem Europa-Gedanken aufgeschlossen gegenüberstehen — aus dem einfachen und offensichtlichen Grunde, daß Europa ihre sicherste Hoffnung sein wird. Zweifellos wird es eine unserer Hauptaufgaben für die kommende Woche sein, den Mythos — im SOREL-schen Sinne des Wortes — der Universität von morgen im geeinten Europa in den Universitäten auszuweiten und schärfer zu umreißen.

Werden wir in diesem Rahmen auch das Problem anschneiden, das viele Geister beschäftigt? Ich meine das Problem einer oder mehrerer Universitäten, deren Niveau, Struktur und Orientierung ausgesprochen europäischen Charakter tragen, und deren Gründung in verschiedenen Teilen unseres Kontinents unverzüglich vorgenommen werden müßte. Ist es angebracht und möglich, schon jetzt solche Universitäten zu schaffen, die gewissermaßen den Prototyp der künftigen Universitäten darstellen, und die — wenn einmal der Versuch gemacht worden wäre — unaufhörlich von einem Universitätsrat im Lichte der Erfahrung neu durchdacht würden, der sich aus Professoren, Studenten und einigen hohen Persönlichkeiten zusammensetzte, die mit den europäischen Angelegenheiten besonders vertraut wären? Oder scheint die Gründung solcher Universitäten verfrüht oder unvereinbar mit den ständigen Bedürfnissen des kulturellen Lebens der europäischen Länder, von denen jedes seine Selbständigkeit auf dem Gebiet der Universitäten behaupten will, geschützt vor den indiskreten Blicken der Nachbarländer? Sicher wollen Sie dieses Problem im Laufe Ihrer Diskussionen zum mindesten anschneiden.

Dringendere Aufgaben werden die Aufmerksamkeit der Kommissionen im Laufe dieser Woche beanspruchen. Sie werden zu untersuchen haben, durch welche Mittel — ob sie nun zur Universität gehören oder ihr nur angegliedert sind (Vorlesungen, Forschungskonferenzen, Kolloquien über Spezialfragen, Studienkreise usw.) — die Universitäten nationaler Prägung und nationaler Struktur schon jetzt der Sache Europas dienen können, in völliger Achtung des Gewissens und ohne sich je einem der Universität unwürdigen Propagandageist zu ergeben.

Es steht mir nicht zu, in diesem Eröffnungsbericht der Aufgabe der Kommissionen vorzugreifen, deren jede von einem kompetenten verantwortlichen Kollegen geleitet wird.

Ich möchte Sie zum Abschluß nur noch bitten, sowohl vollen Eifer als auch volle Besonnenheit zu zeigen.

Voller Eifer in dem Sinne, daß wir im Laufe unserer Diskussionen ständig die Gesamtheit sowohl der europäischen Probleme als auch der Universitätsprobleme vor Augen haben. Bei jedem konkreten Vorschlag, den wir formulieren, müssen wir uns fragen, wie er gleichzeitig sowohl der Sache des werdenden Europas dienen als auch die Universität auf die Rolle vorbereiten kann, die sie im Eu-

sitaire se montreront accueillants à l'idée européenne, — pour la simple et évidente raison que l'Europe sera leur plus solide raison d'espérer. Projeter devant les universités d'Europe le mythe — au sens sorélien du terme — de l'Université future dans l'Europe unie, ce sera sans doute une de nos tâches principales au cours de cette semaine.

Aborderons-nous, dans ce cadre, le problème qui hante les esprits de beaucoup, je veux dire celui d'une ou de plusieurs universités de niveau, de structure et d'orientation nettement européenne, et qui seraient à créer dès maintenant en divers points de notre continent? Est-il opportun et possible de créer dès maintenant de telles universités, qui seraient comme les prototypes des universités de l'avenir, et qui, une fois mises à l'essai, seraient sans cesse repensées, à la lumière de l'expérience, par un conseil universitaire recruté parmi les professeurs, les étudiants et quelques autres personnalités particulièrement averties des choses de l'Europe? Ou bien de telles universités paraissent-elles prématurées, ou incompatibles avec les besoins permanents de la vie culturelle des pays européens, désireux de conserver chacun l'initiative en matière universitaire, à l'abri des regards indiscrets des pays voisins? Sans doute voudrez-vous au moins aborder ce problème au cours de vos débats.

Des tâches plus immédiates solliciteront l'attention des commissions au cours de cette semaine. Elles auront à examiner par quels moyens universitaires ou para-universitaires (cours, conférences de recherche, colloques spécialisés, cercles d'études etc.) les universités de type et de structure nationale peuvent dès maintenant servir la cause européenne dans le respect absolu des consciences et sans jamais sacrifier à un esprit de propagande indigne de l'université. Il ne m'appartient pas, dans ce rapport inaugural, d'anticiper la tâche des commissions, animées chacune par un collègue compétent et responsable.

Je voudrais seulement, pour terminer, vous inviter à vous montrer à la fois très ambitieux et très sages.

Ambitieux, en ce sens qu'au cours de nos débats nous devons sans cesse avoir présent à l'esprit l'ensemble des problèmes européens et universitaires: dans chaque proposition concrète que nous formu-

ropa von morgen zu spielen haben wird. Wir müssen sowohl an die Struktur Europas denken als auch an die der Universität selbst, die im gleichen Tempo wie Europa wachsen und gedeihen soll und von der wir wünschen, daß ihr Schicksal im ganzen Ausmaße ihrer eigenen Sendung mit dem Europas verbunden sein möge.

Zeigen wir uns auch *klug* und *besonnen* im wahren, im ursprünglichen Sinne dieses Wortes, d. h. in Wahrnehmung der Gegebenheiten und bedacht auf unmittelbare und weitreichende Wirksamkeit, indem wir vor allem die besondere Situation jedes hier vertretenen Landes berücksichtigen, indem wir uns unablässig fragen, wem die Aufgabe, die wir stellen, zufallen wird: Regierungsstellen oder Europa-Bewegungen, Rektoren, Professoren oder Studenten. Je näher wir der Wirklichkeit bleiben, je genauer wir die Bedingungen berücksichtigen, die eine Ausführung unserer Endbeschlüsse ermöglichen, desto mehr werden wir zu dem Fortschritt der doppelten Sache beigetragen haben, die die unsere ist: die des Vereinigten Europas und gleichzeitig diejenige der alten und doch immer jungen Universität, in der wir leben.

Ich habe persönlich Wert darauf gelegt, daß dieses Treffen die Bezeichnung „*Kolloquium*“ und nicht „Kongreß“ trägt. Es wäre ungerrecht von mir, Schlechtes über die Kongresse zu sagen. Sie leisten gute Arbeit und bringen zahlreiche Stimmen zu Gehör; beständige, freundschaftliche Verbindungen werden durch sie geschaffen. Ein Kolloquium hat etwas — wie soll ich sagen — Gewichtiges, Ernstes, um nicht zu sagen Strenges. Wissen ist etwas Fröhliches, sagten die alten Troubadoure, das jeden Teilnehmer an ein zu vollbringendes Werk in einem Geist enger Zusammenarbeit bindet, wie Arbeiter auf einer Baustelle. Der Europarat, die Regierung des Saarlandes, der Rektor der Universität von Saarbrücken haben alles getan, um diese Gemeinschaftsarbeit zu ermöglichen und fruchtbar zu machen, und ich möchte Ihnen öffentlich in unser aller Namen danken und möchte Sie für Ihre einsichtsvolle Hilfsbereitschaft beglückwünschen. An uns ist es nun, das Instrument, das sie in unsere Hände gelegt haben, zu ergreifen, und soviel wie möglich damit zu erreichen. Diese Europa- und Universitätswoche will und soll eine Woche intensiver Arbeit sein. Denn, meine Damen und Herren, wir sind uns der Wichtigkeit und Dringlichkeit der Aufgabe wohl bewußt, die uns vereint; wir wissen um den Ernst der Zeiten, in welchen wir leben. Im apokalyptischen Schreiten unserer Epoche ist keine Zeit mehr zu verlieren. Gleich morgen wollen wir uns also ans Werk begeben in freundschaftlicher, ich würde lieber sagen, brüderlicher Gemeinschaft. Große Dinge können aus unserer gemeinsamen Arbeit, aus unserer gemeinsamen, demütigen Unterordnung unter das Werk, das auf uns wartet, hervorgehen. Glück auf, meine lieben Kollegen! Schön ist das Abenteuer, dem wir entgegengehen!

lerons, nous aurons à nous demander comment elle peut à la fois servir la cause de l'Europe et préparer l'université au rôle qu'elle aura à jouer dans l'Europe de demain. Nous aurons à penser à la fois à la structure de l'Europe et à la structure de l'institution universitaire elle-même, qui doit grandir et se développer au même rythme que l'Europe, à la destinée de laquelle nous voulons qu'elle soit liée dans toute la mesure de sa mission propre.

Montrons-nous *sages*, aussi, et *prudents*, au sens ancien et vrai de ce terme, c'est-à-dire soucieux des réalités et d'efficacité immédiate et lointaine; tenant compte, notamment, de la situation particulière de chaque pays ici représenté; nous demandant sans cesse à qui incombera la tâche que nous suggérerons: autorités gouvernementales ou mouvements européens, recteurs d'université, professeurs ou étudiants. Plus nous serrons de près le réel, plus nous aurons tenu compte des conditions d'exécution de nos conclusions finales, et mieux nous aurons travaillé à l'avancement de la double cause qui est la nôtre: celle de l'Europe unie et celle de la vieille et toujours jeune maison universitaire que nous habitons.

J'ai personnellement tenu à ce que notre rencontre porte le nom de *colloque* et non pas celui de congrès. Certes, j'aurais mauvaise grâce à médire des congrès, qui font œuvre utile, en permettant à de nombreuses voix de se faire entendre et en créant de durables liens d'amitié. Un colloque, cependant, a je ne sais quoi de grave et de sérieux — je ne dis pas d'austère: le savoir est chose gaie, disaient les vieux troubadours — qui attache chacun de ses participants à une œuvre à faire, dans un esprit d'intime collaboration, comme dans une équipe engagée sur un chantier de construction. Le Conseil de l'Europe, le Gouvernement de la Sarre, le Recteur de l'Université de Sarrebruck, ont tout fait pour que ce travail en équipe soit possible et fructueux, et je tiens à les remercier et à les féliciter publiquement, en notre nom à tous, de leur dévouement éclairé: il nous appartient maintenant de nous saisir de l'instrument qu'ils ont mis entre nos mains, et de lui faire rendre le plus qu'il pourra. Cette semaine européenne et universitaire veut et doit être une semaine de travail intense, car nous sommes bien conscients, n'est-ce-pas, de l'importance et de l'urgence de la tâche qui nous unit, et de la gravité des temps que nous vivons; dans la marche apocalyptique de notre époque, il n'y a pas de temps à perdre. Nous nous mettrons donc à l'œuvre dès demain, dans un coude-à-coude amical, j'aimerais mieux dire fraternel. De grandes choses peuvent sortir de notre commun labeur, de notre commune et humble soumission à l'œuvre qui nous attend. Bonne chance, mes chers collègues, l'aventure que nous courrons est belle!

BESCHLÜSSE

der Arbeitstagen, vorgelegt von Prof. Dr. IMBS,
Professor an der Universität Straßburg,
Hauptberichterstatter des Kolloquiums anlässlich der Schlußsitzung

I. VORSCHLÄGE FÜR DIE ORGANISATION DES HOCHSCHULWESENS

Die angenommenen Vorschläge für die Organisation des Hochschulwesens betreffen Vorlesungen über europäische Geschichte, Vorlesungen allgemeiner Art über europäische Kultur sowie Rechts-, Wirtschafts- und Sozialwissenschaften.

A. EUROPÄISCHER GESCHICHTSUNTERRICHT

Im Anschluß an die Ergebnisse früherer Kongresse, die sich mit der Überprüfung des Geschichtsstudiums und der Verbesserung der Geschichtsbücher befaßt hatten, hat der Ausschuß für historische Fragen die Notwendigkeit unterstrichen, ein europäisches Geschichtsbuch zu schaffen. Er verweist diesbezüglich auf die neun Vorschläge im Anhang I.

B. EUROPÄISCHE KULTUR

Der Ausschuß für europäische kulturelle Fragen macht folgende Vorschläge in dem Bestreben, den Studenten ein größeres Wissen über die Grundelemente der europäischen Kultur von ihren Ursprüngen bis zur Gegenwart zu vermitteln.

1. Alle Studenten sollten, ungeachtet ihres besonderen Fachgebietes, allgemeine Kenntnisse über die europäische Kultur besitzen. Zu diesem Zweck sollten die Universitäten oder Fakultäten der einzelnen Länder geeignete Vorlesungen einführen.

CONCLUSIONS

des travaux, présentées par M. IMBS,
professeur à l'Université de Strasbourg,
rapporteur général du colloque,
à la séance de clôture du samedi 9 juillet 1955

I. RECOMMANDATIONS RELATIVES AU RÉGIME DES ÉTUDES UNIVERSITAIRES

Les recommandations relatives au régime des études universitaires concernent l'histoire de l'Europe, la culture européenne dans son ensemble, les sciences juridiques, économiques et sociales.

A. ENSEIGNEMENT DE L'HISTOIRE EUROPÉENNE

Faisant suite aux résultats des congrès précédents, qui ont eu pour objet la révision des études historiques et l'amélioration des livres d'histoire, la commission des questions historiques a souligné la nécessité d'élaborer *un livre d'histoire européenne*. Elle recommande de prendre en considération les neuf thèses mentionnées dans l'annexe I.

B. CULTURE EUROPÉENNE

La commission de culture européenne, désireuse de promouvoir une meilleure connaissance des éléments qui, des origines à nos jours, ont constitué le fonds commun de la culture européenne, estime que ce but pourrait être atteint par les moyens suivants:

1^o *Un enseignement de culture européenne* est souhaitable pour l'ensemble des étudiants, quelle que soit leur spécialité, suivant des modalités variant selon les pays, les universités ou les facultés.

2. Jeder Student sollte bei seinem Studienbeginn zwei fremde Sprachen kennen, eine romanische und eine germanische. Sollte das Studium zweier moderner Sprachen in der einen oder anderen Fakultät eine zu starke Belastung darstellen, wäre es wünschenswert, wenn der Student wenigstens eine Sprache erlernte, die in diesem Falle einem fremden Sprachbereich anzugehören hätte.

Der Ausschuß hält es weiterhin für wünschenswert, daß an allen Universitäten das Studium der europäischen Sprachen, die weder zum romanischen noch germanischen Sprachbereich gehören, gefördert wird.

Da die Ursprünge der europäischen Kultur hauptsächlich in der Antike liegen, ist es erforderlich, daß die Studenten der philosophischen und juristischen Fakultät bei ihrem Studienbeginn ausreichende lateinische Sprachkenntnisse besitzen. Ist dies nicht der Fall, so sollten in den Fakultäten geeignete Kurse eingeführt werden.

3. Ein Studienplan sollte über Themen und Werke der Literatur und Kunst zusammengestellt werden mit dem Ziel, das Verständnis der Studenten für die gegenseitige Durchdringung der Kulturen der verschiedenen Länder zu entwickeln. Für das Mittelalter wäre folgender Plan geeignet:

Liturgische Sequenz und Minnesang,
Heldenepos und Heiligenlegende,
höfischer Roman,
Dante,
romanische und gotische Plastik,
Beziehungen zwischen geistlichen und weltlichen Orden.

Für andere Zeiträume, zum Beispiel für die Periode vom 16. bis zum Ende des 18. Jahrhunderts, könnte das Schwergewicht darauf gelegt werden, wie sich die Brennpunkte des Geisteslebens von einem Land in das andere verlagerten. Dabei ließe sich zeigen, daß kein Volk allein Schöpferkraft besitzt, sondern ein Land dem andern die Fackel reicht. Es wäre außerdem interessant, die wechselnden Beziehungen der europäischen Kultur zur Antike und zu der christlichen Tradition zu untersuchen.

Die Studenten sollten sich der kulturellen Zeitprobleme Europas bewußt werden. Zu diesem Zweck wäre zum Beispiel eine Untersuchung der Ursprünge und Krisen der verschiedenen, das moderne Europa betreffenden humanistischen Konzeptionen angebracht: der Gedanke des Fortschritts, der biologischen Evolution und historischen Entwicklung, die Auffassung vom physikalischen Universum, Formen des Rationalismus und Irrationalismus, der einsame Dichter und Demiurg, Vermassung des Individuums, der Einbruch neuer Wissenschaften, wie z. B. die Psychoanalyse usw.

2^o La commission estime souhaitable que tout étudiant possède, dès le début de ses études supérieures, *deux langues étrangères*: une langue romane et une langue germanique.

Dans les disciplines où l'étude de deux langues étrangères se révélerait une surcharge, il lui paraît indispensable que chaque étudiant connaisse au moins une langue étrangère d'un groupe linguistique autre que celui de sa langue maternelle.

Elle souhaite en outre que dans toutes les universités soit développée *l'étude des langues européennes autres que les langues romanes et germaniques*.

Etant donné l'importance de la civilisation antique aux origines de la culture européenne, la commission émet le vœu que les étudiants des facultés des lettres et de droit aient une connaissance suffisante du *latin* dès leur arrivée à l'Université, et qu'il soit institué dans ces facultés un enseignement du latin pour les étudiants ignorant cette langue.

3^o La commission considère qu'il serait opportun de dresser une *liste de thèmes et d'œuvres littéraires et artistiques*, particulièrement aptes à développer le sens des relations existant entre les cultures nationales. Elle propose, à titre indicatif, les sujets suivants, empruntés à la culture médiévale:

séquence liturgique et chanson d'amour, épopée héroïque et légendes hagiographiques, roman courtois, Dante, statuaire romane et statuaire gothique, relations entre société religieuse et société temporelle.

Pour d'autres époques, par exemple pour celle qui va du XVI^e à la fin du XVIII^e siècle, l'étude des faits culturels pourrait révéler comment les centres de gravité et d'influence se déplacent, les peuples européens, dont aucun ne possède le monopole de la puissance créatrice, se relayant dans l'espace culturel européen; il y aurait lieu aussi de dégager les attitudes successives de la culture européenne à l'égard de l'antiquité classique et de la tradition chrétienne.

Afin d'attirer l'attention des étudiants sur les *problèmes culturels de l'Europe contemporaine*, il conviendrait d'étudier par exemple les origines, la variété et les crises des *humanismes* qui se partagent les faveurs des européens d'aujourd'hui (idée de progrès, idées d'évolution biologique et d'évolution historique, image de l'univers physique, rationalismes et irrationalismes, solitude du poète demiurge, collectivisation de l'individu, avènement de sciences nouvelles comme la psychanalyse, etc.)

4. Der Ausschuß hält außerdem die Förderung der Disziplinen für angebracht, die sich mit der europäischen Kulturgeschichte befassen:

die Hauptströmungen der Geistesgeschichte,
vergleichende Literaturgeschichte,
vergleichende Sprachwissenschaft,
vergleichende Kunstgeschichte,
Geschichte der Naturwissenschaften.

Im Bereich der Philologie sollte das Schwergewicht auf vergleichende Lexikologie, Semantik, Syntax und Stilistik der europäischen Sprachen gelegt werden.

5. Sachverständigenausschüsse sollten sich mit folgenden Aufgaben befassen:

a) mit der Aufstellung eines praktischen und historischen Lexikons der kulturellen Begriffe in den europäischen Sprachen. An dieser Arbeit könnten die europäischen Universitäten und die UNESCO mitwirken. Ein solches Lexikon wäre für den Universitätsunterricht und die Arbeit der europäischen Organisationen und Institutionen von größtem Wert;

b) Aufstellung einer kritischen Bibliographie der Werke über die verschiedenen Aspekte der europäischen Kultur, die dauernd vervollständigt werden müßte;

c) mit einer periodischen Aufstellung von Werken jeder Art, deren Übersetzung wünschenswert erscheint, und mit der Auswahl und Ausstellung der besten Übersetzungen, die in Europa erschienen sind;

d) mit der Herausgabe einer Reihe europäischer Klassiker für den gebildeten Leser durch eine Gruppe von Verlagen und mit dem Beistand der europäischen Universitäten. Der Preis sollte für die Studenten erschwinglich sein;

e) mit einer sorgfältigen Untersuchung der organisatorischen Fragen, die sich aus der Entwicklung der Soziologie und den Naturwissenschaften ergeben. Dieses würde eine Untersuchung des allgemeinen Studienganges an den europäischen Universitäten voraussetzen, die in Zusammenarbeit mit der UNESCO durchgeführt werden könnte, deren Veröffentlichungen auf diesem Gebiete maßgebend sind;

f) mit der Untersuchung des Gedankens einer europäischen Universität und der Möglichkeit, eine solche Institution zu gründen.

Es wäre wünschenswert, wenn wenigstens einigen dieser Ausschüsse geeignete Vertreter der Hauptzweige des kulturellen Lebens angehören würden (Schriftsteller, Wissenschaftler usw.)

4^o La commission estime en outre nécessaire de développer les disciplines ayant pour objet l'histoire de la culture européenne: histoire des grands courants de la pensée européenne, littérature comparée, histoire comparée des langues, histoire comparée des arts, histoire des sciences exactes. Dans l'étude scientifique des langues, elle recommande que l'accent soit mis sur la lexicologie et la sémantique comparées, la syntaxe comparée, la stylistique comparée des langues européennes.

5^o Elle souhaite en outre que soit confié à des commissions de spécialistes le soin:

a) d'entreprendre, en faisant appel à la collaboration des universités européennes et en liaison avec l'UNESCO, un dictionnaire pratique et historique des termes de civilisation des langues européennes¹⁾;

b) d'établir une bibliographie critique régulièrement remise à jour, des ouvrages traitant des divers aspects de la culture européenne;

c) de dresser périodiquement une liste d'œuvres de toute nature méritant d'être traduites, de procéder à une sélection et d'organiser des expositions des meilleures traductions parues en Europe;

d) de susciter un groupement d'éditeurs en vue de publier, sous le patronage des universités et des organismes culturels européens, une collection de classiques européens destinés au public cultivé et à des prix assez modiques pour être accessibles aux étudiants;

e) d'entreprendre une étude approfondie des problèmes de structure posés dans les universités par le développement des sciences humaines et exactes; une enquête sur le régime des études dans les universités européennes devrait précéder cette étude, en liaison avec l'UNESCO, dont les publications sur ce point font autorité;

f) d'étudier l'idée et les possibilités de réalisation d'une Université européenne.

Il serait souhaitable que dans certaines au moins de ces commissions, pussent siéger des représentants qualifiés des secteurs les plus importants de la vie culturelle (écrivains, savants, etc.).

¹⁾ Ce dictionnaire rendrait de grands services à la fois à l'enseignement universitaire et aux organisations et institutions européennes, dont il faciliterait considérablement la tâche.

C. RECHT UND POLITISCHE WISSENSCHAFTEN

Der Ausschuß für Rechtsfragen unterbreitete folgende Vorschläge:

1. Der erste Vorschlag betrifft die Studentenschaft als Ganzes. Der Ausschuß ist der Ansicht, daß jedem Studenten die Möglichkeit gegeben werden sollte, sich über die grundlegenden Fragen der europäischen Zusammenarbeit und der europäischen Integration zu informieren, einschließlich der wichtigsten Rechtsfragen, die sich hieraus ergeben, wie zum Beispiel die internationalen und supranationalen Beziehungen. Aus diesem Grunde müßte allen Studenten eine Reihe von fünf bis sechs allgemeinen Vorlesungen geboten werden.

Da in gewissen Ländern solche Vorlesungen bereits von der Universitätsleitung oder von Studentenverbindungen organisiert wurden, sollten die in diesen Ländern vorherrschenden Methoden berücksichtigt werden. Dieser Vorschlag wurde von dem Ausschuß für politische Integration unterstützt, der außerdem Vorlesungen und Diskussionen zur Anregung des kritischen Vermögens der Studenten empfiehlt. Diese Vorlesungen und Diskussionen können auch europäische Bewegungen im allgemeinen behandeln.

2. Folgende Empfehlungen betreffen die juristischen Fakultäten. Der Ausschuß für Rechtsfragen ist der Ansicht, daß Völkerrecht in allen Ländern Pflichtfach sein sollte, da es im heutigen Rechtsleben eine bedeutende Stelle einnimmt. Der Ausschuß betrachtete Rechtsfragen, die sich auf internationale Organisationen, einschließlich regionaler Organisationen beziehen, als wesentlicher Bestandteil des Völkerrechts. Der Ausschuß für politische Fragen ist ähnlicher Ansicht und fordert die Erweiterung des Studienplanes der juristischen und wirtschaftswissenschaftlichen Fakultäten durch ein neues Fach: „Theorie und Praxis der internationalen Organisationen, insbesondere der europäischen Organisationen.“

Mit Rücksicht auf die ständig wachsende Bedeutung dieses Zweiges des Völkerrechts schlägt der Ausschuß für Rechtsfragen vor, daß sich die Universitäten mit der Einrichtung besonderer Lehrstühle für das Recht internationaler (einschließlich europäischer) Organisationen befassen mögen.

3. Der Ausschuß für Rechtsfragen glaubt nicht, daß in dem gegenwärtigen Studienplan der juristischen Fakultäten dem vergleichenden, öffentlichen und privaten Recht ein angemessener Platz eingeräumt wird. Er schlägt vor, daß man größeren Wert auf Studium und Forschung dieses Gebietes legen müsse und besondere Institute für Rechtsvergleichung an den Universitäten eingerichtet werden müßten.

C. SCIENCES JURIDIQUES ET POLITIQUES

La commission des questions juridiques a formulé les recommandations suivantes:

1^o La première concerne *l'ensemble des étudiants*. La commission a été amenée à penser que *chaque étudiant* devrait avoir l'occasion d'être *informé* sur les questions fondamentales de la coopération et de l'intégration européennes, y compris les problèmes fondamentaux de droit que cela implique, telles, par exemple, les relations supranationales. Pour cette raison des *cours généraux* comptant 5 ou 6 leçons devraient être faits à tous les étudiants. Considérant que dans certains pays ces cours sont organisés par les autorités universitaires et dans d'autres par les organisations d'étudiants, la commission ajoute que ces cours seront organisés sur les bases déjà existantes. La commission d'intégration politique, qui se joint à ce vœu, songerait en outre à des *conférences et à des débats* qui soient de nature à développer l'esprit critique des étudiants; des conférences et débats porteraient aussi sur les mouvements d'action européenne.

2^o Les recommandations suivantes concernent les *facultés de droit*. La commission juridique pense que le *droit public international* est une partie si importante du droit actuel qu'il devrait être *matière obligatoire* dans ceux des pays où il ne l'est pas encore. La commission est en outre d'avis que le droit des organisations internationales, y compris le droit des organisations régionales, fait partie intégrante du droit international. La commission des questions politiques demande en outre la mise au programme des facultés de droit et des sciences politiques d'une *nouvelle matière*, qui pourrait être dénommée „Théorie et pratique des organisations internationales“ et plus particulièrement européennes.

Vu l'importance grandissante de cette partie du droit international, la commission juridique suggère que les universités puissent envisager la création de *chaires spéciales* pour le Droit des Organisations internationales, y compris les organisations européennes.

3^o La commission juridique est d'avis que le *Droit comparé public et privé* n'occupe pas actuellement la place qui lui revient dans l'ensemble des études de Droit. Elle suggère qu'on insiste davantage sur l'étude et les recherches dans ce domaine, et que des *instituts spécialisés de droit comparé* soient créés au sein des universités.

4. Der Ausschuß für Rechtsfragen weist darauf hin, daß alles getan werden müßte, um das Interesse der Studierenden der juristischen Fakultäten für europäische Probleme zu wecken. Zu diesem Zweck schlägt er folgendes vor:

a) Vorlesungen für Fortgeschrittene, die ihre Kenntnisse über Rechtsaspekte der europäischen Organisationen und Integration vertiefen möchten. Diese Vorlesungen könnten zum Teil von Angehörigen europäischer Organisationen oder anderen qualifizierten Sachverständigen gehalten werden;

b) Besuche bei den europäischen Institutionen, denen besondere Vorlesungen vorangehen sollten, um die Studenten über die genaue Rechtslage dieser Institutionen zu unterrichten. Dadurch würde den Studenten Gelegenheit gegeben, öffentlichen Sitzungen der europäischen Organisationen und Vorträgen von europäischen qualifizierten Persönlichkeiten beizuwohnen. Der Ausschuß empfiehlt die Unterstützung der Finanzierung solcher Besuche durch die Regierungen und europäischen Institutionen;

c) die Möglichkeiten, daß verdienstvolle und geeignete Studenten vorübergehend an diesen europäischen Institutionen arbeiten können, sollen vergrößert werden, zum Beispiel als Hilfspersonal anlässlich der Plenarsitzungen. Durch diese „stages“, die vergütet werden sollen, könnte sich eine gewisse Anzahl von Studenten mit der Alltagsarbeit solcher Organisationen vertraut machen und etwas über das Leben und Treiben in den Hauptzentren der europäischen Bewegungen erfahren. Die Universitäten sollten die Studenten zu solcher Beschäftigung anregen und den nötigen Urlaub dazu erteilen;

d) durch Gewährung von Stipendien der europäischen Institutionen soll den Studenten die Möglichkeit gegeben werden, den Sitzungen der einzelnen Organe, die diesen Institutionen angehören, beizuwohnen und an ihrem alltäglichen Wirken teilzuhaben;

e) die Möglichkeit zur Erlangung dieser Stipendien sollte ausreichend bekanntgemacht werden.

5. Außerdem empfiehlt der Ausschuß für Rechtsfragen allen Universitäten (oder wenigstens den größten), gut organisierte Archive einzurichten, welche speziell Dokumentationen über das Wirken und die Probleme europäischer Organisationen zur Verfügung stellen. Zu diesem Zweck müßten alle europäischen Organisationen den Universitäten das geeignete Material zur Verfügung stellen.

4^o La commission juridique estime que *l'intérêt des étudiants en droit pour les problèmes européens* devrait être stimulé par tous les moyens appropriés. La commission indique qu'il serait désirable:

a) de créer des *cours supérieurs de droit sur l'organisation et l'intégration de l'Europe*. Ces cours devraient être accessibles aux étudiants qui désirent être plus amplement informés. Il a été suggéré que ces cours soient *faits en partie par des membres des organisations européennes ou d'autres experts*;

b) d'organiser des *visites des institutions européennes*, précédées de cours spéciaux, de manière que les étudiants soient pleinement au courant de la situation juridique de ces institutions. Ces visites leur donneraient l'occasion d'assister à des réunions publiques d'organismes européens, et de suivre des cours faits par des personnalités européennes compétentes. La commission recommande que les gouvernements et institutions européennes participent au financement de ces visites;

c) que soient multipliées les occasions données à des *étudiants méritants de travailler temporairement dans les organisations européennes*, au moment par exemple de leur session plénière, *comme personnel auxiliaire*. De tels stages, rémunérés, aideraient certains étudiants à faire connaissance avec le travail quotidien de l'organisation et à se familiariser avec l'atmosphère des centres d'activité européenne. Les autorités universitaires devraient favoriser ces stages en accordant, s'il y a lieu, des autorisations d'absence;

d) de permettre aux étudiants d'assister à des sessions des organismes appartenant à ces institutions, et de participer à leur vie journalière grâce à des *bourses* accordées par les organisations européennes;

e) une large publicité devrait être faite pour ces bourses.

5^o La commission juridique recommande en outre de créer dans chaque université (ou du moins dans les plus grandes d'entre elles) un *centre de documentation* bien organisé et spécialisé dans les activités et les problèmes des organisations européennes. A cet effet, chaque organisation européenne devrait fournir aux universités une documentation appropriée.

6. Schließlich empfiehlt der Ausschuß für politische Fragen, allen Universitäten, deren Länder im Europarat vertreten sind, einen Fragebogen über das Studium europäischer Probleme in diesen Ländern zu schicken (s. Anhang II).

D. WIRTSCHAFTLICHE UND SOZIALE PROBLEME

Der Ausschuß für soziale und wirtschaftliche Fragen nimmt Bezug auf die von den europäischen Organisationen veröffentlichten wertvollen Informationen über wirtschaftliche und soziale Fragen und die Bedeutung solcher Veröffentlichungen für das Universitätsstudium. Er fordert:

- a) Jährliche Aufstellungen der wichtigsten Veröffentlichungen der europäischen Organisationen, die sich mit wirtschaftlichen und sozialen Problemen befassen.
- b) Bibliographien wissenschaftlicher Arbeiten über dieselben Probleme.
- c) Die Aufstellung der Probleme, die einer gründlichen wissenschaftlichen Forschung unterzogen werden sollen.

II. VORSCHLÄGE FÜR DIE FÖRDERUNG DER BEZIEHUNGEN ZWISCHEN DEN UNIVERSITÄTEN

A. AUSTAUSCH UND TREFFEN VON PROFESSOREN UND STUDENTEN

Engere Beziehungen zwischen den europäischen Universitäten sollen gefördert werden:

a) Durch den Austausch von ausländischen Gastprofessoren für ein Jahr oder zumindest drei Monate. Ähnliche Austausche ließen sich für Universitätsassistenten durchführen. Um solche Austausche zu erleichtern, sollten Schritte für die Beurlaubung der betroffenen Personen von der Heimatuniversität unternommen werden, für eine Vereinheitlichung der Sozialversicherungen und ein europäisches Informationszentrum, das sich mit Austauschen dieser Art befaßt.

6^o Enfin, la commission politique recommande que soit distribué dans toutes les universités des pays membres du Conseil de l'Europe un questionnaire portant sur l'enseignement des problèmes européens dans ces pays (voir annexe II).

D. PROBLÈMES ÉCONOMIQUES ET SOCIAUX

La commission des problèmes économiques et sociaux, considérant l'intérêt des informations économiques et sociales déjà publiées par les organisations européennes, et leur importance pour un bon enseignement universitaire, émet le vœu que soient établies:

- a) des tables annuelles des principales publications des organisations européennes concernant les problèmes économiques et sociaux;
- b) des bibliographies des travaux scientifiques concernant les mêmes problèmes;
- c) une liste de problèmes devant faire l'objet de recherches scientifiques poussées.

II. RECOMMANDATIONS RELATIVES AU DÉVELOPPEMENT DES RELATIONS UNIVERSITAIRES

A. ÉCHANGES ET RENCONTRES DE PROFESSEURS ET D'ÉTUDIANTS

Etablissement de *contacts plus étroits* entre les universités européennes:

a) par la *multiplication des échanges de professeurs étrangers* invités à donner des cours, de préférence pendant un an et au minimum pendant un trimestre. Ces échanges pourraient être étendus aux assistants des facultés. Il y aurait lieu de les faciliter par un système de congés accordés par l'université d'origine, l'harmonisation dans les universités européennes du système de sécurité sociale, et la création d'un bureau européen de renseignements relatifs à ces échanges.

b) Durch Abschaffung der in manchen Ländern noch bestehenden Forderung, daß Universitätsprofessoren Staatsangehörige des Landes sein müssen, in dessen Dienst sie stehen.

c) Außerdem empfiehlt der Ausschuß, daß Universitäten, Regierungen und europäische Organisationen ihr Äußerstes tun sollten, das Auslandsstudium, Tagungen, wissenschaftliche Konferenzen und Kongresse europäischer Universitätsprofessoren zu fördern; ferner erscheint es wünschenswert, Sommerkurse einzuführen, wo sich Professoren und Studenten zusammenfinden, und wo man einige der bedeutendsten kulturellen Fragen behandeln könnte.

d) Austausch und Treffen von Studenten und Assistenten an Hochschulen sollten durch folgende Schritte erleichtert werden:

1. Erhöhung der Zahl der Studienbeihilfen,
2. Harmonisierung des Sozialversicherungssystems für die Studenten,
3. wenigstens teilweise Anerkennung der im Ausland verfolgten Studien und der dort abgelegten Prüfungen.

Von den Studenten, die moderne Sprachen studieren, sollte man verlangen, daß sie wenigstens ein Jahr in dem jeweiligen Land verbringen.

B. AUSTAUSCH VON INFORMATIONEN

Der Ausschuß für die Beziehungen zwischen den Universitäten empfiehlt den europäischen Universitäten einen regelmäßigen Austausch von Informationen bezüglich der Organisation des Studiums, Vorlesungen, Forschungsarbeiten, insbesondere des „studium generalis“ und des Studiums der Fragen von europäischem Interesse. Der Ausschuß empfiehlt ebenfalls den Austausch zwischen den Universitäten von wissenschaftlichen Veröffentlichungen, wie Dissertationen, Buchbesprechungen usw.

C. KOORDINIERUNG DER ARBEIT AN DEN UNIVERSITÄTEN

Der Ausschuß empfiehlt regelmäßige Zusammenkünfte der europäischen Universitäten zur Erörterung aller Fragen von allgemeinem Interesse für die Universitäten.

b) Par l'abolition dans les pays européens où elles subsistent encore des mesures imposant pour la titularisation la nationalité du pays où le professeur enseigne.

c) Il est en outre recommandé aux universités, gouvernements et organisations internationales d'Europe d'encourager par tous les moyens en leur pouvoir les *stages, rencontres, colloques, congrès entre universitaires européens*. Il paraît souhaitable aussi de créer une *université d'été* groupant des professeurs et des étudiants des universités européennes, et dispensant un enseignement de synthèse sur quelques grands thèmes culturels;

d) en ce qui concerne les *échanges et rencontres d'étudiants et d'assistants* des écoles secondaires, il y aurait lieu de les faciliter par:

- I: la multiplication des bourses d'études;
- II: l'harmonisation des systèmes de sécurité sociale à l'usage des étudiants;
- III: la reconnaissance au moins partielle de la scolarité et des diplômes passés à l'étranger.

Il conviendrait d'imposer aux étudiants spécialistes des langues étrangères un séjour d'au moins une année dans les pays dont ils étudient les langues.

B. ÉCHANGE D'INFORMATIONS

La commission des relations interuniversitaires recommande *l'échange régulier entre les universités européennes de tous documents relatifs à l'organisation des études* (cours, recherches) et en particulier aux études d'enseignement général et d'enseignement européen. Elle recommande en outre *l'échange des publications scientifiques* (thèses, revues) assurées par ces universités.

C. COORDINATION DU TRAVAIL UNIVERSITAIRE

Cette commission recommande que des *consultations périodiques aient lieu entre les universités européennes* pour toutes les questions d'intérêt universitaire commun.

III. STÄNDIGE UNIVERSITÄTSORGANISATIONEN

Schaffung einer europäischen interuniversitären Organisation, eines Organs, das sich mit Koordinierung (cf. II C), Organisation von Studientagungen (I A, B 5), Informationen (I C 5) und der Kontrolle der Beschlüsse ähnlicher Kongresse wie des gegenwärtigen befaßt.

Damit solche Empfehlungen mit einiger Gewißheit durchführbar sind, sollten die Mitglieder dieses Organs verantwortungsvolle leitende Posten an den höheren Bildungsstätten innehaben, die sie vertreten. Demzufolge kämen Rektoren oder Mitglieder des Senats, Dekane oder Direktoren verschiedener Institute, vielleicht auch Regierungsabgeordnete in Betracht. Bezüglich des Studentenaustausches sollten diesen Organen auch die Präsidenten der wichtigsten Studentenschaften eines jeden Landes angehören.

Die Organisation wäre verantwortlich für die Verwaltung eines europäischen Kulturfonds, der zur Unterstützung von Austausch, Treffen, Kolloquien, Studientagungen, Gesamtpublikationen über europäische Probleme dienen würde.

ANHANG I

1. Die „antike“ Grundlage der europäischen Geschichte umfaßt nicht nur die griechisch-römische Antike, sondern auch die Hochkulturen des Alten Orients (materielle Zivilisation), die weltweite Ausstrahlung des aus Israel hervorgegangenen religiösen Denkens sowie das weltgeschichtliche Fortwirken des nachklassischen Griechentums und des byzantinischen Mittelalters.

2. Träger der europäischen Geschichte sind nicht nur die Völker romanischer und germanischer Sprache, sondern auch Kelten, Slaven, Turanier (Ungarn und Finnen).

3. Die verschiedene Auffassung der christlichen Glaubenslehre, und vor allem die verschiedene Auffassung des Verhältnisses von Kirche und Staat hat zu einer wachsenden Differenzierung der lateinischen Westhälfte und der orthodoxen Osthälfte Europas beigetragen. Die europäische Geistesgeschichte war im Laufe des letzten Jahrtausends durch die Auswirkung dieser polaren Zwiefältigkeit bestimmt.

4. Nach dem Zerfall des weströmischen Kaiserreiches haben sich zwei Schwerpunkte in der Geschichte des Abendlandes herausgebildet:

III. ORGANISMES UNIVERSITAIRES PERMANENTS

Création d'un *organisme interuniversitaire européen*, assurant en permanence des tâches de coordination (voir ci-dessus II C), d'organisations des sessions d'études (I A et B 5), d'information (I C 5 et D), et de vigilance à l'égard des recommandations émanant de colloques comme le nôtre.

Pour assurer à ces recommandations une certaine chance de réalisation pratique, cet organe devrait être *composé* de membres disposant de réels pouvoirs administratifs et de décision pour les établissements d'enseignement supérieur qu'ils représentent (recteurs d'université, membres du conseil de l'université, doyens ou directeurs d'instituts, éventuellement délégués des gouvernements nationaux, ainsi que, en ce qui concerne les échanges entre étudiants, présidents des associations estudiantines les plus représentatives de chaque pays européen). Cet organisme aurait aussi à *gérer un fonds culturel européen*, destiné à subventionner les échanges, rencontres, colloques, sessions d'étude, publications collectives, etc. . . d'intérêt européen.

ANNEXE I

1^o Les fondements „antiques“ de l'histoire européenne comprennent non seulement l'antiquité gréco-romaine, mais aussi les grandes cultures de l'Orient antique (civilisation matérielle), le rayonnement universel de la pensée religieuse issue d'Israël, ainsi que l'influence sur l'histoire du monde de l'hellénisme post-classique et du Moyen-Age byzantin.

2^o Font l'objet de l'histoire européenne, non seulement les peuples de langues romane et germanique, mais aussi les celtes, les slaves, les touraniens (hongrois et finnois).

3^o Les interprétations différentes de la doctrine chrétienne, et avant tout, les conceptions différentes des relations entre l'église et l'Etat, ont contribué à entraîner une différenciation croissante entre la moitié occidentale latine de l'Europe et sa moitié orientale orthodoxe. L'histoire spirituelle de l'Europe a subi, au cours du dernier millénaire, les effets de cette double polarisation.

4^o Les grands centres de gravité de l'histoire des pays occidentaux se sont constitués, après le démembrement de l'Empire Romain d'Occident,

der eine in dem zwischen Seine und Rhein gelegenen Gebiet, in dem Romanen und Germanen im Kernland des Fränkischen Reiches sich vermischt haben und von dem, seit Beginn des Mittelalters, die meisten der großen Bewegungen aufgebrochen sind,

der andere, dem gleichfalls hervorragende Bedeutung für die geistige und kulturelle Entwicklung des Abendlandes zukommt, liegt im Raume des nördlichen Italiens.

5. Ein wesentlicher Teil eines neuen europäischen Geschichtsbildes muß sich mit der besonderen Rolle der europäischen Nationen befassen. Bei der Entstehung der heutigen Nationen haben natürliche Voraussetzungen (z. B. geographischer Art) und historische Zufälle zusammengewirkt.

Für die Entstehung der Nationen sind zwei Faktoren bestimmend gewesen:

a) die aus einer langen Zugehörigkeit zu einem Staat hervorgegangene Prägung;

b) die geistige Prägung durch eine eigene Schriftsprache, die sich bei den germanischen und slavischen Völkern von einer Bibelübersetzung aus entfaltet hat.

Die nationalen Ideologien sind zu einem guten Teil durch die Säkularisierung theologischer Ideen entstanden.

6. Ein Grundzug der abendländischen Geschichte, der sie von den übrigen Kulturen der Welt unterscheidet, ist der wissenschaftliche Rationalismus, der allein die Entwicklung der exakten Wissenschaften, den Aufschwung der Technik und die industrielle Revolution ermöglicht hat.

7. Die besondere Entwicklung des Abendlandes hat zur Entstehung des Rechts- und Verfassungsstaates geführt, der seine Grundsätze von der Souveränität des Rechtes herleitet. Dieser Staat beruht auf der Teilung der Gewalten und auf der Bildung von staatsfreien Eigenbezirken (Immunitätsbezirken). Die Erringung solcher staatsfreien Eigenbezirke durch Kirche, Adel und Städte, sowie die Einrichtung der Gesetzgebung und Rechtsprechung sind die Wurzeln der Volksvertretung und des Verfassungsstaates. Dieser hat seine Sanktion und endgültige Prägung durch die großen Revolutionen des 17. und 18. Jahrhunderts erfahren.

8. Die europäische Geschichte der letzten zwei Jahrhunderte ist nicht zu verstehen ohne die technische, industrielle und landwirtschaftliche Revolution und die dadurch ermöglichte sprunghafte Bevölkerungsvermehrung mit ihren sozialökonomischen Folgen.

— l'un, dans la région située entre la Seine et le Rhin, où se sont mêlés latins et germanes, au cœur de l'ancien royaume franc, d'où sont partis, depuis le commencement du Moyen-Age, la plupart des grands courants de civilisation,

— l'autre se situe dans la région, importante également pour l'histoire spirituelle et culturelle de l'Occident, de l'Italie septentrionale.

5^o Une nouvelle conception de l'histoire de l'Europe doit tenir compte du rôle particulier des nations. La formation des nations contemporaines est le résultat de conditions naturelles (d'ordre géographique par exemple) et d'événements historiques.

Les deux facteurs suivants ont été déterminants:

a) l'empreinte due à une longue appartenance à un état;

b) l'empreinte spirituelle due à une langue écrite propre à chaque peuple (issue, chez les peuples germaniques et slaves, d'une traduction de la Bible).

Les idéologies nationales sont pour une large part issues de la laïcisation d'idées théologiques.

6^o Un trait fondamental de l'histoire des pays occidentaux, qui la distingue des autres civilisations du monde, est le rationalisme scientifique, qui, seul, a permis le développement des sciences exactes, physiques et naturelles, l'essor de la technique et la révolution industrielle.

7^o L'évolution particulière de l'Occident a abouti à la réalisation de l'Etat constitutionnel, puisant ses principes dans la souveraineté du droit. Cet Etat repose sur la séparation des pouvoirs et sur la création d'entités indépendantes de l'Etat (franchises et immunités). L'acquisition des franchises et immunités par l'église, la noblesse et les communes, ainsi que les institutions judiciaires et législatives, sont à l'origine du système représentatif et de l'Etat constitutionnel. Ce sont les révolutions du 17^{ème} et du 18^{ème} siècles qui ont consacré la forme actuelle de ce type d'état.

8^o L'histoire européenne des deux derniers siècles ne peut se comprendre qu'en fonction de la révolution technique, industrielle et agricole, et du brusque accroissement de la population qu'elle a permis, avec ses conséquences sociales et économiques.

9. Europäische Geschichte kann heute nur noch als Teil einer allgemeinen Menschheitsgeschichte gesehen werden, also mit dem vergleichenden Blick auf die anderen großen Kulturwelten.

Die Kommission empfiehlt, zur Fortsetzung der gegenwärtigen Arbeit schon demnächst eine kleine Arbeitsgemeinschaft Geschichtswissenschaftler zusammentreten zu lassen.

ANHANG II

Dieser Fragebogen soll dazu dienen, Informationen bezüglich des Studiums europäischer Gegenwartsprobleme an den Universitäten der Mitgliedsstaaten des Europarates zu sammeln. Da diese Universitäten sehr verschiedene Strukturen aufweisen, sind die Fragen nach Studienzweigen statt Fakultäten geordnet:

I. RECHT

- a) Gilt Völkerrecht als obligatorisches und normales Pflichtfach?
- b) Welche Bedeutung wird europäischen Problemen und supranationalen Experimenten beigemessen?

II. INTERNATIONALE BEZIEHUNGEN

- a) Enthält der Lehrplan Vorlesungen über Gegenwartsprobleme der internationalen Politik?
- b) Enthält der Lehrplan Vorlesungen über europäische Probleme und internationale Beziehungen?
- c) Werden überseeische Probleme gewöhnlich in den Vorlesungen über internationale Beziehungen behandelt?

III. GESCHICHTE

Werden Vorlesungen über die politischen Ereignisse seit 1945 gehalten?

IV. POLITISCHE WISSENSCHAFT

- a) Enthält der Studienplan das Problem der europäischen Vereinigung?
- b) Wenn ja, welche Bedeutung wird ihm im Vergleich mit traditionelleren Gebieten beigemessen?

V. ALLGEMEINE VORLESUNGEN

Bestehen allgemeine Vorlesungen über europäische Gegenwartsprobleme für Studenten, die nicht Recht, Politik oder Soziologie studieren?

9^o L'histoire européenne ne peut plus être envisagée aujourd'hui que par rapport aux autres grandes civilisations, et comme une partie de l'histoire générale de l'humanité.

La commission souhaite que le présent travail puisse être prochainement poursuivi par une commission composée d'un petit nombre de spécialistes.

ANNEXE II

Le but de ce questionnaire est de rassembler les données relatives à l'enseignement des problèmes actuels de l'Europe dans les programmes des universités des pays membres du Conseil de l'Europe. A cause de la diversité de leur structure ce questionnaire est présenté par disciplines et non par facultés.

I. DROIT

- a) L'enseignement du Droit international est-il une matière obligatoire et régulière?
- b) Quelle importance attribue-t-on aux problèmes européens et aux expériences supranationales?

II. RELATIONS INTERNATIONALES

- a) Le programme comporte-t-il l'enseignement des problèmes actuels de la politique internationale?
- b) Le programme comporte-t-il l'enseignement des problèmes européens et des relations internationales?
- c) Les problèmes d'outre-mer sont-ils traités ordinairement dans les cours de relations internationales?

III. HISTOIRE

Existe-t-il des cours traitant des événements survenus depuis 1945?

IV. SCIENCES POLITIQUES

- a) Le problème de l'unification de l'Europe apparaît-il dans ce programme?
- b) Si oui, quelle place lui est-il accordée par rapport aux matières traditionnelles?

V. COURS GÉNÉRAUX

Y a-t-il des cours généraux sur les problèmes européens actuels destinés aux étudiants des Facultés autres que celles de droit et des sciences politiques et sociales?

DER GESCHICHTSUNTERRICHT UND DIE EUROPÄISCHE IDEE

Von

Prof. Dr. GEORG STADTMÜLLER (Universität München)

Der Ablauf des geschichtlichen Schicksals, seine Erkenntnis durch die Geschichtswissenschaft und die pädagogische Darbietung dieser Erkenntnisse im Geschichtsunterricht hängen unlöslich miteinander zusammen. Aus dem Bilde, das die Wissenschaft von der geschichtlichen Entwicklung eines Landes oder Volkes mit Hilfe der Einzel- forschung erarbeitet und mit den Mitteln der Geschichtsforschung zu einem Bilde gestaltet, ergab sich zu allen Zeiten eine mächtige Einwirkung auf das Bewußtsein eines Zeitalters. Das Bild der geschichtlichen Vergangenheit, die Bewertung der eigenen Gegenwart und der Wille zur Gestaltung der Zukunft sind nicht voneinander zu trennen. Daher berufen sich alle politischen Strebungen, Strömungen und Richtungen auch jeweils auf die Geschichte, aus der sie wie aus einer Waffenkammer ihre Argumente und Selbstrechtfertigungen beziehen. Das Wissen um die Geschichte ist das Wissen um uns selber, um unsere Ursprünge und unseren bisherigen Weg, um unsere Tugenden und Verfehlungen und zugleich schon — wenn vielfach auch unbewußt — der Entschluß zu Zukunftszielen. Daher ist es klar, daß dem Geschichtsunterricht als Mittel der Menschen- erziehung und Menschenführung umfassende Bedeutung zukommt. Ein richtig gestalteter Geschichtsunterricht kann der beste Weg zur Völkerversöhnung werden, ein im Geiste des Nationalismus und Chauvinismus mißgestalteter Geschichtsunterricht war in der Ver- gangenheit oft genug ein Instrument der Völkerverfeindung und nationalistischer Verhetzung. Man muß es einmal selbst in der Praxis des Geschichtsunterrichts bei Jugendlichen verspürt und diese lebendige Erfahrung in sich aufgenommen haben, wie stark die Geschichte die Phantasie des Jugendlichen anspricht. Sie füllt mit ihren farbigen Bildern Phantasie und Gemüt des jugendlichen Schülers und gestaltet dieses zu einem Bildersaal historischer Er-

innerungen aus. Das gesamte Fühlen und Empfinden des jungen Menschen kann dadurch so beeinflußt werden, daß er für den Rest seines Lebens davon bestimmt bleibt.

Wenn wir nach solcher grundsätzlichen Besinnung über die Be- deutung des Geschichtsunterrichts einmal an die Frage herantreten, welche besondere Aufgabe der Geschichtsunterricht heute und hier haben kann — in der Mitte des 20. Jahrhunderts, in einem in seinen Grundlagen erschütterten und nach neuer Orientierung suchenden Europa —, so glaube ich, daß zur Beantwortung dieser Frage die in *Deutschland* gemachten Erfahrungen einen besonders wertvollen Beitrag liefern können. Deutschland hat in den letzten Menschen- altern mehr katastrophenhafte Umbrüche erlebt als jedes andere Volk Europas. Zunächst die politisch-staatliche Revolution von 1918 mit der Beseitigung der monarchischen Spitze im Reich und in den Ländern, die Einführung der republikanischen Staatsform und zugleich die mehr zentrale Straffung der deutschen Reichsverfassung. Es folgten die anderthalb Jahrzehnte des Experimentierens mit der neuen Weimarer Reichsverfassung. Rückschauend werden wir sagen, daß es nur ein Intervall war, gezeichnet durch viel ehrliches Wollen, aber auch durch unbestreitbare Unzulänglichkeiten sowohl der geschriebenen Verfassung als auch der politischen Parteien, die in ihren Zielsetzungen zu stark auseinanderklafften und ohne jenen gemeinsamen Boden demokratischer Überzeugungen und Spiel- regeln waren, ohne den ein demokratischer Mehrparteienstaat erfahrungsgemäß nicht bestehen kann. Dann kam die national- sozialistische Revolution von 1933, deren Voraussetzungen, Vorge- schichte, Machtergreifung und weiterer Weg bis zur Katastrophe von 1945 bekannt sind.

Der Zusammenbruch von 1945 war für alles Leben in Deutsch- land zunächst einmal eine unvorstellbare Katastrophe. Kein Teil des staatlichen, wirtschaftlichen, gesellschaftlichen und geistigen Lebens Deutschlands blieb davon verschont. Aus einem großen Teil der von Deutschland besiedelten Gebiete wurden die Bewohner — insgesamt rund 12 Millionen — gewaltsam vertrieben. Alles in allem eine Katastrophe der staatlichen und nationalen Kontinuität, wie sie seit 700 Jahren, nämlich seit dem Untergang der hohenstau- fischen Dynastie und dem Zerfall einer einheitlichen Reichsgewalt, in der deutschen Geschichte nicht mehr zu verzeichnen war. Die staatliche Neuentwicklung, die nach 1945 begann, knüpfte in vie- lem an die Zeit der Weimarer Republik an, hütete sich aber in nüchterner Besonnenheit, die Fehler der Weimarer Verfassung, sowohl der geschriebenen als auch der ungeschriebenen Verfassung, zu übernehmen. Man machte mit der föderalistischen Aufgliederung des deutschen Staatsgebietes Ernst, man gab der Regierung gegen-

über den Machtbestrebungen des Parlaments eine stärkere Unabhängigkeit. Viel mächtiger aber als dieses bewußte, in eine neue Zukunft strebende Zielen waren Entwicklungstendenzen in dem neuen Deutschland, die außerhalb jeder nationalen Zielsetzung liegen, die von dem Schicksal uns auferlegt wurden. Dazu gehört zunächst die schon erwähnte Tatsache, daß ein Dutzend Millionen heimatvertriebener Menschen in ein verkleinertes Staatsgebiet zurückgeströmt sind und hier Politik und Verwaltung vor Aufgaben stellten, die zunächst unlösbar schienen. Der Rückstrom dieser Heimatvertriebenen hat das ganze deutsche Staatsgebiet mit einer gleichmäßigen Firnissschicht entwurzelter Menschen überzogen, die bei aller landsmannschaftlichen Gesinnung doch gesamtdeutsch eingestellt waren und so dazu beigetragen haben, wie eine Klammer die verschiedenen deutschen Länder bewußtseinsmäßig stärker zusammenzufassen als je zuvor. Es kam dazu die Aufteilung des ehemaligen deutschen Staates durch Besatzungsrecht und die Verselbständigung der ehemaligen preußischen Provinzen zu eigenen Bundesländern innerhalb der Bundesrepublik Deutschland.

Ein Drittes muß hier noch erwähnt werden: der politische Schwerpunkt des neuen deutschen Staates verlagerte sich von Berlin an den Rhein. Dies bedeutete zu einem großen Teil auch einen stammesmäßigen Wechsel der politischen Führungsschicht: die führenden politischen Kräfte des neuen deutschen Staates wurden zum ersten Mal in der Geschichte des Deutschen Reiches seit der Bismarckzeit stark von dem rheinfränkischen Stamme und von der katholischen Überlieferung bestimmt. Diese politische Schwerpunktverlagerung ist auch in europäischer Betrachtung nicht bedeutungslos: von dem neuen Schwerpunkt am Rhein wird die Dringlichkeit einer dauerhaften Verständigung mit Frankreich noch stärker empfunden.

Ich möchte auf Grund dieser Darlegungen meine Ansicht über die Bedeutung des deutschen Standortes in zwei Thesen zusammenfassen:

Der deutsche Standort ist heute für eine gesamteuropäische Betrachtung dieser Probleme besonders geeignet,

1. weil hier die Krisenerscheinungen unserer Zeit schmerzlicher und tiefer gewirkt haben und ihre Symptome sichtbarer geworden sind als in irgendeinem anderen Lande Europas (die politische Katastrophe Polens war wohl noch schwerer, die innere Krise jedoch reichte wohl nicht so tief),
2. weil Deutschland in seinem Inneren die Probleme der Integration, die Europa in anderer Weise und auf anderer Ebene gestellt sind, lösen mußte, und dies mit einer im einzelnen noch schwierigeren Problematik.

Mit der Frage des Geschichtsunterrichts haben sich in den Jahren nach 1945 in verschiedenen Ländern Europas zahlreiche Konferenzen befaßt, am häufigsten und leidenschaftlichsten wohl in Deutschland. Denn in Deutschland waren diese Probleme mit existentieller Schärfe gestellt, und nach 1945 hat sich der Ruf nach einer Revision unseres überkommenen „nationalen“ Geschichtsbildes unüberhörbar vernehmen lassen. Unter den zahlreichen Tagungen, die damals zustande kamen, sind vor allem jene französisch-deutschen Tagungen zu erwähnen, die in früheren Jahren Jahr um Jahr in Speyer stattgefunden haben, dann seit einiger Zeit Tagungen des in Braunschweig bestehenden und von Prof. GEORG ECKERT geleiteten Internationalen Schulbuch-Instituts (früher „Institut für internationale Schulbuchverbesserung“). Die Speyerer Tagungen haben den Versuch gemacht, mit dem Schwerpunkt eines französisch-deutschen Gespräches die Fragen des historischen karolingischen Kernraumes des alten Abendlandes in vergleichender Betrachtung zu beleuchten und von dem Ergebnis der Geschichtsforschung aus auch dem Geschichtsunterricht neue Wege zu weisen.

Die Braunschweiger Bemühungen waren anderer Art. Sie gingen unmittelbar von den praktischen Fragen des Geschichtsunterrichts aus, und zwar von einer Kritik an den Texten der üblichen Schulgeschichtsbücher. In zahlreichen Besprechungen deutscher Geschichtslehrer mit französischen, italienischen, englischen, dänischen, ja, sogar indischen Historikern und Geschichtslehrern wurden die Geschichtsbücher der beiden Nationen daraufhin durchgesehen, was darin verbesserungswürdig und verbesserungsbedürftig ist. Auf Grund dieser Aussprachen, die jeweils in gutem Geiste und auf hohem wissenschaftlichem Niveau stattfanden, wurden dann ganz konkrete Vorschläge für die Ausgestaltung der Schulbücher gemacht, die in der Regel auch von den Schulbuchverlagen und von den deutschen Unterrichtsministerien angenommen wurden. Diese Bemühungen des braunschweigischen Schulbuchinstituts sind mit Dankbarkeit zu begrüßen und verdienen jegliche Förderung. Aber wir müssen uns darüber klar sein, daß diese Bemühungen zur Verbesserung unserer Schulgeschichtsbücher im Grunde genommen doch am Rande des Problems bleiben. Ihr Ziel kann sich nur auf die periphere Bereinigung bestehender Irrtümer richten. Sicherlich ist schon damit Beträchtliches gewonnen, wenn in den deutschen Geschichtsbüchern eine richtige Würdigung Ludwigs XIV. und Napoleons I. zu finden ist, wenn die französischen Geschichtsbücher ein objektives Bild von der Politik der beiden deutschen Großmächte Österreich und Preußen oder von der Politik Bismarcks bieten. Dies ist ein Stück echten Beitrags zur geistigen Grundlegung der Völkerveröhnung.

Aber — und es muß dies mit allem Nachdruck ausgesprochen werden: die wesentlichsten Fragen, die uns heute auf dem Felde der Geschichtsrevision gestellt sind, lassen sich mit Bemühungen auf diesem Weg nicht lösen, denn das Bild einer europäischen Geschichte werden wir nicht dadurch gewinnen, daß wir einzelne französische Mißverständnisse gegenüber Deutschland und einzelne deutsche Mißverständnisse gegenüber Polen oder einzelne italienische Mißverständnisse gegenüber Frankreich ausräumen, sondern allein dadurch, daß wir den Blick auf die europäische Geschichte als Ganzes richten. Die Frage lautet also: Wie kann der Geschichtsunterricht auf der Grundlage der strengen fachwissenschaftlichen Forschung, mit deren Erkenntnissen und mit der strengen Gesinnung wissenschaftlicher Objektivität, ohne sich an eine kurzlebige Propaganda des Tages auszuliefern, ein Bild der europäischen Geschichte erarbeiten, das der objektiven Wahrheit entspricht und dabei so anziehend, so farbig geboten wird, daß sich die Phantasie des jungen Menschen in jener Weise und in jener Mächtigkeit entzündet, die die Voraussetzung aller erzieherischen Formung ist?

Die Grundfragen der europäischen Geschichte

Was wir europäische Kultur benennen, ist nach einer Formulierung, die in der Geschichtswissenschaft der großen europäischen Nationen seit langem gängig ist, aufgebaut auf drei Grundlagen:

1. dem Erbe der griechisch-römischen Antike,
2. dem Christentum,
3. den romanisch-germanischen Völkern.

Wir wollen uns einmal diese konventionelle These, die wir in jungen Jahren alle im Geschichtsunterricht von der Volksschule über die höhere Schule bis zur Universität hinauf gehört haben, auf ihre Richtigkeit hin kritisch ansehen:

Die *griechisch-römische Antike* ist ohne Zweifel eine der wesentlichen Grundlagen der europäischen Kulturentwicklung, aber in keiner Weise wesentlicher und umfassender als das zivilisatorische und geistige Erbe der altorientalischen Hochkulturen und Israels.

Die weltgeschichtliche Leistung und Fortwirkung von Hellas ist vor allem bekannt und bedarf hier keiner Darlegung. Der hellenische Geist hat mit jener grenzenlosen Fruchtbarkeit, die ihm zu allen

Zeiten und in nahezu allen Bereichen des Lebens eigen war, auf den Gebieten des Wissenschaftlichen und Künstlerischen fast die gesamten Grundlagen der europäischen Kultur gelegt. So war es in der Geschichtsschreibung, in der Philosophie, in der Dichtung, in der hohen bildenden Kunst, in den exakten Naturwissenschaften, in der Mathematik, in der Medizin, in der Geographie und in der Astronomie.

Dagegen hat der hellenische Geist in anderen Bereichen nicht dieselbe Fruchtbarkeit entfaltet. Seine religiöse Grundhaltung war einseitig, sie war gerichtet auf eine ästhetisch aufgefaßte Mythologie, nicht jedoch auf eine Gewissensmoral, jene Gewissensmoral, die in der Religiosität des Alten Testaments so sichtbar stark in Erscheinung tritt. Ebenso wenig dauerhaft war die Leistung des antiken Hellas in den Bereichen des Staatlichen und des Rechtlichen. Zwar hat der hellenische Geist auch über diese Fragen tief nachgedacht und eine Fülle von Ideen und Einrichtungen hervorgebracht. Aber es ist bezeichnend, daß es den Hellenen versagt blieb, eine bleibende staatliche Rechtsordnung im innerstaatlichen oder zwischenstaatlichen Bereich aufzurichten, die den römischen Leistungen auf den Gebieten des Staates und des Rechts vergleichbar gewesen wäre.

Von hier aus wird es schon klar, daß nicht nur die griechisch-römische Antike, sondern darüber hinaus auch der Bereich der altorientalischen Hochkulturen und des kleinen, aber als religiöse Weltmacht hochbedeutsamen Israel in die Darstellung einbezogen werden muß. Die *altorientalischen Hochkulturen* in den großen Stromoasen des Tigris, des Euphrats und des Nils haben nahezu alle materiell-zivilisatorischen Grundlagen der europäischen Kultur gelegt, jene Grundlagen, die bis zum Anbruch der technisch-industriellen Revolution nicht wesentlich erweitert worden sind. Es ist eigenartig und unbestritten, bedarf aber, da diese Tatsache gewöhnlich übersehen wird, erst recht der Hervorhebung, daß Hellas zu den materiellen Grundlagen unserer Zivilisation nahezu nichts beigetragen hat, ja, vielmehr sogar auf einigen Gebieten, auf einigen Teilbereichen der materiellen Zivilisation einen, wenn auch geringen, Rückschritt darstellt. Die altorientalischen Hochkulturen Mesopotamiens und Ägyptens, zu denen als dritte, wenn auch von geringerer Bedeutung, die Kultur des hettitischen Großreiches zu zählen wäre, haben die grundlegenden Fortschritte auf zahlreichen Gebieten des Lebens gebracht: im Ackerbau, in der Viehzucht, in der Bewässerung, im Verkehr, ferner die Erfindung von Schrift und Geld, die Nachrichtenmittel, die Organisation des städtischen und staatlichen Lebens mit den ersten Formen einer großen Verwaltung. Dies alles ist die einmalige und bleibende Leistung der altorientalischen Hochkulturen.

Die Leistung des kleinen und doch politisch stets bedeutungslosen *Israel* lag auf einem völlig anderen Gebiet: Israel hat nie eine politische Geschichte von Gewicht gehabt, sondern war immer ein kleiner, machtpolitisch recht einflußloser Staat, aber dafür ist seine religiöse Geschichte umso bedeutsamer. Israel ist jenes Volk, das den strengen Eingottglauben hervorgebracht und zur Grundlage seines gesamten staatlichen und geistigen Lebens gemacht hat. Und mit diesem Eingottglauben in engem Zusammenhang steht die Vorstellung der sittlichen Persönlichkeit des Einzelmenschen. Israels bleibende Größe liegt auf religiös-sittlichem Gebiet. Dadurch ist es eine Weltmacht geworden, die für die Hervorbringung der europäischen Kultur wenigstens ebenso bedeutsam geworden ist wie der hellenische Geist.

Auch die zweite Komponente der abendländischen Kultur bedarf einer Revision: das *Christentum* ist in die europäische Geschichte in einer Form eingetreten, die sich bald im Osten und im Westen verschiedenartig ausgestaltete. Im Westen ist das Christentum geprägt worden unter dem Einfluß des römischen Denkens, und es ist nüchtern, handfest, praktisch aufgefaßt worden mit dem Blick auf die moralische Anwendung im Dienste der Gestaltung der diesseitigen Welt, der consecratio mundi. So hat die römische Kirche eine Moraltheologie als wissenschaftliches System hervorgebracht und im Zusammenhang damit ein Kirchenrecht. Wichtig vor allem war die römische Auffassung des Verhältnisses von Kirche und Staat. Hier ist zum ersten Mal die vorchristliche Auffassung, daß der Staat zugleich auch eine religiöse Kulturgemeinschaft ist, durchbrochen worden und ersetzt worden durch die Anschauung, daß es einen staatsfreien Eigenbezirk des religiösen Lebens gibt, der von der Kirche kraft eigener Hoheit geordnet wird. Dieser Fortschritt war folgeschwer. Nach der Erringung eines staatsfreien Eigenbezirks der Kirche faßten dann auch der Adel und später die Städte den Mut, in einem ähnlichen Kampf sich ihre Eigenbezirke gegenüber dem Allherrschaftsanspruch des Staates zu sichern. So entstanden die drei mittelalterlichen Stände: Geistlichkeit, Adel und Städte, die durch ihr Zusammentreten das ursprüngliche Parlament ergaben. Dies sind die Wurzeln des Rechtsstaates, der in allem und jedem ein Spezifikum der abendländischen Entwicklung ist und nur hier vorkommt. Die orthodoxe Christenheit des europäischen Ostens kennt nichts damit Vergleichbares. Das Christentum wird dort mehr transzendent-jenseitig gesehen, es gibt kein moraltheologisches System, es gibt keine Naturrechtslehre als wissenschaftliche Disziplin. Zwar gibt es ein Kirchenrecht, aber dies ist in der Setzung, in der Verkündigung und in der Anwendung abhängig vom Staat. Denn die orthodoxe Kirche ist von dem Staat nicht verschieden, sie steht

nicht neben ihm, sie ordnet ihre innerkirchlichen Fragen nicht selbst kraft eigener Rechtshoheit, sondern sie ist dem Staat ein- und untergeordnet, ja sie ist irgendwie mit ihm identisch. Es ist das System der „Kaiserkirche“. (ANTON NICHEL.)

Alle diese Unterschiede haben zusammengewirkt, um Europa von seinen frühchristlichen Anfängen her in zwei verschiedene Kulturwelten zu differenzieren. Seit mehr als einem Jahrtausend, ja, man kann sagen seit anderthalb Jahrtausenden, schneidet daher durch unseren Erdteil eine unsichtbare Demarkationslinie, die die orthodoxen Völker von den katholischen Völkern scheidet. Dabei muß man mit Nachdruck betonen, daß orthodox und slawisch in keiner Weise identisch ist, denn die eine und im Mittelalter wenigstens ebenso bedeutsame Hälfte der slawisch sprechenden Völker nahm das Christentum in seiner katholischen Form von Rom her an und gliederte sich damit in die Kulturwelt des lateinischen Abendlandes ein, deren Schicksal sie teilte, während jenseits der Demarkationslinie die übrigen slawisch sprechenden Völker zugleich mit den Rumänen die Lebensform der orthodoxen Christenheit annahm. Man kann daher in historischer Betrachtung von einem „zwiefältigen Europa“ sprechen.

Die neuen Völker, auf denen die Kulturentwicklung des christlich werdenden Europas in seinen beiden Hälften beruhte, waren nicht nur, wie die konventionelle Anschauung weithin behauptet, Romanen und Germanen, sondern es kamen zahlreiche andere Völker und völkische Elemente hinzu, so daß man gut tut, von den „*neuen Völkern*“ zu sprechen. Unter diesen „neuen Völkern“ stehen an Zeit ihres Eintretens auf die Bühne der Geschichte, aber auch an Bedeutung sicherlich die Romanen und die Germanen voran, aber neben ihnen haben auch andere große Bedeutung: so die Reste der großen keltischen Völkerfamilie, die im Laufe des Mittelalters immer mehr an den insularen Nordwestrand des Abendlandes zurückgedrängt wurden, ferner die Gruppe der slawisch sprechenden Völker, die durch die slawische Völkerwanderung im 6., 7. und 8. Jahrhundert von ihrer ältesten Heimat in der westlichen Ukraine aus die umliegenden Räume, den Donaauraum, den Balkan und den Weichselraum besiedelten, schließlich auch die verschiedenen türkischen und finnisch-ugrischen Völker, die als Reiterhirten mit der ganzen politischen Begabung der Reiterhirtenvölker in den europäischen Raum einbrachen und jahrhundertlang im Osten unseres Kontinents eine politisch bedeutendere Rolle spielten als die Slawen. Drei ihrer Staatengründungen leben bis zur Gegenwart mit ihren eigenen Sprachen fort und zeigen durch die Kunst der außenpolitischen Führung noch immer die Spuren des alten politischen Erbes: Türkei, Ungarn, Finnland, während das ebenfalls von

eurasischen Reiterhirten gegründete Großbulgarische Reich des Früh- und Hochmittelalters bereits durch die Christianisierung seine bulgarische Sprache aufgegeben und die slawische Sprache der bäuerlichen Unterschicht angenommen hat. Wir werden also in Zukunft von den „neuen Völkern“ als der ethnischen Grundlage des werdenden Europas sprechen müssen.

Einer der meist revisionsbedürftigen Punkte in unseren Geschichtsbüchern betrifft das *Verhältnis Deutschlands zu Frankreich* und überhaupt die Stellung Frankreichs in der europäischen Kulturgeschichte. Sie pflegt in den deutschen Geschichtsbüchern nur recht flüchtig behandelt zu werden. Als Beispiel — eines unter beliebig vielen! — sei hier darauf hingewiesen, daß eine Gesamtdarstellung, die ERNST FREYER vor einigen Jahren unter dem Titel „Weltgeschichte Europas“ veröffentlicht hat, nahezu auf die Behandlung Frankreichs verzichtet. In einigen flüchtigen Zeilen wird darauf hingewiesen, daß Frankreich auch im Mittelalter geistig eine bedeutende Rolle gespielt hat. Nichts wird jedoch darüber gesagt, daß Frankreich ohne Zweifel die geistige Führungsmacht des mittelalterlichen Abendlandes, wenigstens seit dem 11. Jh. bis in das 14. Jh. hinein, gewesen ist. Freilich ist der Ausdruck „Frankreich“ insofern historisch nicht richtig, als es ja nicht das ganze Frankreich in der heutigen Ausdehnung dieses geographischen Begriffes war, sondern genauer gesagt das Land zwischen Loire und Niederrhein, in noch engerer Begrenzung das Land zwischen Seine und Niederrhein, das zur größeren Hälfte romanisch, also französisch sprechendes Volksgebiet war, zur kleineren Hälfte germanisch (niederländisch-deutsches) Volkstumsgebiet.

Dieser Raum, der die geschichtliche Herzlandschaft des alten Frankenreiches war, ist die Ursprungszelle aller großen mittelalterlichen Kultur- und Geistesbewegungen: des Rittertums, des Minnesangs, der Epik, der Scholastik, der Mystik, der gotischen Kunst, aber auch der neuen Kolonisationsbewegung, die nach der Jahrtausendwende aus diesem Herzland des Abendlandes aufbrach, von da aus in einer riesigen Ausbreitungsbewegung, vor allem nach Osten, aber auch nach der Iberischen Halbinsel und nach den Britischen Inseln, ausgegriffen hat. Dieser Raum von „Franzien“ war die Mitte der abendländischen Geschichte — wenigstens von der Jahrtausendwende bis etwa 1350.

Man wird weiterhin sagen müssen, daß Frankreich auch dann nochmals seit dem 16. bis in das 19. Jh. hinein alles in allem doch wohl die geistig und kulturell führende Nation war, wie ja auch die französische Monarchie an staatlicher Macht weitaus die erste Potenz in dem europäischen Mächtenspiel war. Im Zusammenhang da-

mit bedarf auch die mächtige Ausstrahlung, die Frankreich auf geistig-kulturellem Gebiet in alle Welt entfaltet hat, einer neuen Sicht. Diese „Außengeschichte“ Frankreichs deckt sich lange Zeiten hindurch größtenteils mit der geistigen und technischen kolonialisatorischen Ausstrahlung Europas in die Welt überhaupt; denn in zahlreichen überseeischen Ländern, z. B. im osmanischen Reich, war es so, daß das französische Element schlechthin stellvertretend stand für das europäische Element überhaupt.

In unserem Jahrhundert erleben wir es, wie aus den bisherigen Einzelkulturen und Kulturkreisen, die Jahrhunderte und Jahrtausende hindurch ihre besondere Existenz gelebt haben, eine *einheitliche Weltzivilisation* sich herauszubilden beginnt. Als Ergebnis der europäischen Kolonisation war um 1900 nahezu die ganze Welt unter die Herrschaft der europäischen kolonialen Mächte geraten. Dann begann die Gegenbewegung der farbigen Völker zum ersten Mal sichtbar zu werden in dem Japanisch-Russischen Krieg von 1905, der zur allgemeinen Überraschung der öffentlichen Meinung Europas mit einem schnellen und völligen Sieg der bisher unbeachteten asiatischen Macht Japan über das riesige Reich Rußland endete. Damit kündete sich bereits die beginnende Wende an. Als Ergebnis der beiden Weltkriege ist festzustellen, daß Europa seine bisherige politische und wirtschaftliche Führerstellung auf dem Erdball eingebüßt hat, daß das System der kolonialen Herrschaft zusammengebrochen ist, daß Schritt um Schritt die einzelnen kolonialen Mächte sich wieder zu befreien und ihre eigene Staatsform zu schaffen beginnen, daß die Vereinigten Staaten von Amerika und die Sowjetunion als die führenden Weltmächte unserer Zeit einander gegenüberstehen und daß zwischen beiden oder hinter beiden sich als dritte Weltmacht China mit seinen fast 600 Millionen Einwohnern und seinen großen Bodenschätzen zu erheben beginnt.

Die Europäisierung der Erde hat zivilisatorisch dazu geführt, daß die *technisch-industrielle* Revolution die ganze Welt erobert und die Grundlagen für eine einheitliche planetarische Zivilisation gelegt hat. Nach dieser Leistung, die bleibend sein wird, ist die „Europäisierung“ dann wie ein Bumerang auf ihre Urheber zurückgeprallt. Europa und das alte Abendland drohen geradezu in eine politische Geschichtslosigkeit zurückzusinken. So behaupten es wenigstens manche schwarzsehende Propheten. Die Wirklichkeit der vor uns liegenden Zukunft wird wohl anders aussehen. Ein europäischer Staatenbund wird als vielgliedriger, aber machtvoller Faktor in ein neues Mächtenspiel auf dem Erdball eintreten können und eintreten müssen. Das Beste seiner kulturellen Leistungen

wird die Grundlagen abgeben für die einheitliche Weltkultur, die sich herausbildet. In dieser aber werden auch die Faktoren, die Elemente, die Komponenten der anderen Hochkulturen der Erde wirksam werden, vor allem der chinesischen Kultur mit ihren rechtsstaatlichen Prinzipien und der indischen Kultur mit ihrem reichen Schatz an religiösen, philosophischen und dichterischen Werten.

Einer wesentlichen Reform bedarf unser Geschichtsbild auch im Hinblick auf die Bedeutung der wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Faktoren. Zwar ist der Versuch des historischen Materialismus in seiner gemeinhin angewandten Form abzulehnen, weil er eine unzulässige Vergrößerung des viel komplizierteren historischen Sachverhaltes darstellt. Denn die geistigen und religiösen Faktoren der Geschichte lassen sich weder aus der Geschichte hinwegdeuten noch auf ausschließlich wirtschaftliche und gesellschaftliche Ursachen zurückführen. Aber es bleibt die Tatsache bestehen, daß die Forschungsarbeit des historischen Materialismus, der heute die Vorherrschaft in der Sowjetunion erlangt hat, nicht nur in stofflicher Hinsicht weite Bereiche der allgemeinen Geschichte neu aufgearbeitet, sondern auch neue Fragestellungen gezeigt und neue Methoden begründet hat. Wir können diese Ergebnisse nicht länger ignorieren; wir müssen sie, wenn freilich auch nur nach sorgfältigster kritischer Prüfung, in unser Gebäude der historischen Erkenntnis mit hineinnehmen. Die Geschichte ist nicht verständlich, außer aus der Kenntnis des breiten sozialökonomischen Unterbaues.

Im Zusammenhang damit gewinnt die Betrachtung der *Bevölkerungsgeschichte* auch für Europa ein ungeheures Gewicht. Es zeigt sich, daß die Bevölkerungsentwicklung in unserm Erdteil nicht durch alle Jahrhunderte hindurch eine gleichmäßig aufsteigende Linie beschreibt, sondern daß das Bevölkerungswachstum der europäischen Länder einige Anstiege aufweist, die dann Jahrhunderte hindurch unterbrochen werden, d. h. diesen Anstiegen folgen Zwischenzeiten des relativen Stillstandes oder doch eines viel geringeren, auffällig geringeren Bevölkerungswachstums. So können wir feststellen, daß in der Zeit von 800 n. Chr. bis etwa 1300 n. Chr. die europäische Bevölkerung in einer außerordentlich starken Vermehrung begriffen war, daß nach etwa 1300 bis 1600 diese Bevölkerungsentwicklung sich sehr verlangsamt, ja nahezu zum Stehen kam, daß dann vom 17. Jh. ab mit der technisch-industriellen Revolution die Bevölkerungsvermehrung ein immer schnelleres und schließlich nahezu beängstigendes Tempo einschlug. Denken wir einmal daran zurück, daß die Zahl der Erdbevölkerung um das Jahr 1870, also vor rund 85 Jahren, die Hälfte der heutigen Gesamtzahl betrug.

Auch für die Geschichte der einzelnen Länder ergeben sich von hier aus interessante Perspektiven. Das zahlenmäßige Verhältnis der beiden heutigen Weltmächte USA und Sowjetunion hat sich im Lichte der Bevölkerungsbewegung im Laufe der letzten zwei Jahrhunderte mit riesenhaften Schritten ständig zugunsten Amerikas und zu Ungunsten Rußlands verschoben. Als die 13 nordamerikanischen Kolonien im Jahre 1780 sich vom englischen Mutterland befreiten, zählten sie rund 2 Millionen Einwohner. Damals war New York noch eine kleine Holzgebäude Stadt, die im wesentlichen auf der Hudson-Insel Manhattan lag. Zur gleichen Zeit zählte das Russische Reich, das damals bereits von der Ostsee und vom Schwarzen Meer quer durch Nordasien bis an den Stillen Ozean reichte, wenigstens 20, ja wahrscheinlich 30 oder mehr Millionen Einwohner. Die Entwicklung der folgenden anderthalb Jahrhunderte hat dazu geführt, daß die Vereinigten Staaten nicht nur ihr Gebiet bis zur Westküste Nordamerikas ausdehnten, sondern auch Schritt um Schritt den bevölkerungsmäßigen Vorsprung des Russischen Reiches nahezu völlig eingeholt haben, und zwar nicht nur durch die Einwanderung europäischer Elemente, sondern auch durch das innere Bevölkerungswachstum, das bis zur Gegenwart hinein überaus stark ist. Freilich erklärt sich der verschiedene Grad des Bevölkerungswachstums der beiden heutigen Weltmächte vor allem auch aus der verschiedenen Höhe der ärztlichen Versorgung. Während es in den Vereinigten Staaten von Amerika gelungen ist, die Kindersterblichkeit bis auf ein Mindestmaß einzuschränken, ist dieses Problem im Russischen Reich des 19. Jhs. überhaupt nicht gelöst worden und auch in der heutigen Sowjetunion noch nicht völlig gelöst. Gerade die Bekämpfung der Kindersterblichkeit aber ist zusammen mit der Akkumulation von Bevölkerungsmassen in den neuen Industriestädten die große Voraussetzung für die sprunghafte Vermehrung der Bevölkerungszahl in den letzten zwei Jahrhunderten gewesen.

Wenn wir von diesem Blick auf die reformbedürftigen Punkte unseres herkömmlichen Geschichtsbildes aus nunmehr die Frage stellen, worin eigentlich *das Spezifische der abendländischen Entwicklung* beruht, so werden wir vor allem drei Erscheinungen dafür namhaft machen müssen:

1. die individuelle Prägung der Völker,
2. der Geist der wissenschaftlichen Rationalität,
3. die Hervorbringung des Rechtsstaates.

Zwar ist es überall in der Geschichte der Menschheit so, daß *Völker* die Träger der geschichtlichen Entwicklung sind. Es gibt nirgends eine allgemeine Menschheitsgeschichte, außer als Geschichte von Völkern und Völkergruppen und Völkergemeinschaften. Im Abendland aber ist eine merkwürdige individuelle Prägung der Völker vom Geistigen her festzustellen. In den übrigen Kulturwelten leben die Völker eine nahezu zoologische Geschichte. Im Abendland sind sie so stark von der christlichen Glaubensverkündigung erfaßt worden, daß von hier aus sich ihrem Bewußtsein die Frage auftat nach Sinn, Berechtigung und Aufgaben der Völker in dieser Welt. Die christliche Geschichtsdeutung des Mittelalters hat zunächst die Kirche ganz und gar in den Mittelpunkt der Geschichtserklärung gestellt. Die Kirche hat die Aufgabe, diese Welt zu gestalten. Als dann im Spätmittelalter das einheitliche Geschichtsbild des christlichen Mittelalters zerbrach, da machten die verselbständigten Völker sich auch diese christliche Geschichtsdeutung zu eigen und bezogen sie nun mehr auf sich selbst. So kommt es, daß nunmehr die Völker begannen, von ihrer Aufgabe und von ihrer Sendung zu sprechen. Dies ist der Anfang der nationalen Geschichtsideologien, aber auch des nationalen Selbstbewußtseins und der großen nationalen Eigenleistungen, die aus der abendländischen Geschichte nicht weggedacht werden können.

Ein zweites Spezifikum der abendländischen Geschichte ist der *Geist der wissenschaftlichen Rationalität*. Er verdankt seine Grundlegung dem hellenischen Geist. Er wirkte dann fort in dem Versuch einer wissenschaftlichen Theologie und nach der Neuentdeckung des Aristoteles im Hochmittelalter zu dem Versuch, diese Theologie mit philosophischen Mitteln zu unterbauen. So entstanden die großen Systeme der scholastischen Theologie und Philosophie. Von diesen aber führte der Weg einerseits in die Entfaltung der exakten Naturwissenschaften, andererseits in die philosophischen Systeme und Ideologien der Neuzeit. Man mag diese Entwicklung bejahren oder verneinen, sie ist sicherlich charakteristisch für die abendländische Geschichte, und man wird auch sagen können, daß die Beantwortung der großen Fragen, die uns heute aufgegeben sind, auf abendländischem Boden nicht möglich sein wird, außer aus diesem Geiste der wissenschaftlichen Rationalität heraus.

Die dritte und vielleicht großartigste Leistung der abendländischen Geschichte ist die *Hervorbringung des Rechtsstaates*. Er ist nur auf abendländischem Boden entstanden und nur hier möglich. Ein Blick in die orthodoxe Welt des östlichen Europas zeigt bereits, wie wenig selbstverständlich die rechtsstaatlichen Anschauungen und Einrichtungen des öffentlichen Lebens an sich sind. Die Grundlage für die Hervorbringung des Rechtsstaates ist der Selbständig-

keitsanspruch der katholischen Kirche gewesen. Sie hat ihn in harten Kämpfen gegenüber dem Staat durchgesetzt und ausgebaut. Die wissenschaftliche Naturrechtslehre, die von der katholischen Moraltheologie entwickelt wurde, war die Waffenkammer, mit deren Argumenten der Absolutheits- und Alleinherrschaftsanspruch der staatlichen Gewalt zurückgewiesen werden konnte. So hat zunächst die Kirche ihren staatsfreien Eigenbezirk verteidigt, dann, dem Beispiel der Kirche folgend, der Adel, und schließlich die Städte. Das ist die Wurzel des parlamentarischen Staates, der in der Neuzeit durch die Proklamation des Prinzips der Gewaltenteilung noch mehr zum bewußten Kunstwerk des öffentlichen Lebens ausgestaltet wurde.

Es wird nicht schwer sein — und die Eindrücke zahlreicher Konferenzen haben dies bestätigt —, daß es leicht ist, die oben dargelegten Thesen als überzeugend darzulegen. Aber es zeigte sich auch zugleich, daß damit für die Durchsetzung einer wirklichen Geschichtsrevision in unseren Schulen nicht viel gewonnen ist. Mit Recht erhebt man den Einwand: wie soll es möglich sein, im Rahmen einer engen zur Verfügung stehenden Zeit alle diese neuen, von der Forschung erarbeiteten Erkenntnisse noch mit zu verwerten? Der gelegentlich vorgeschlagene Ausweg, man müsse noch mehr arbeiten, ist kein Ausweg. Denn jede pädagogische Methode muß ja auf ein vernünftiges und anwendbares Mittelmaß des Möglichen zielen. Man kann also nur dadurch Zeit und Raum für die Aufnahme von neuen Gegenständen gewinnen, daß man alte, bisher tradierte Gegenstände, die nach unserer heutigen Einsicht von geringerem lebendigem Bildungswert sind, ausscheidet. Hier liegt nun die eigentliche psychologische Schwierigkeit, die schwer auszuräumen ist. In allen Konferenzen von Fachleuten hat es sich gezeigt, daß man über diese Schwierigkeit nicht hinwegkam. Denn jeder einzelne Fachmann weigerte sich, zuzugeben, daß irgend etwas aus seinem eigenen Stoffgebiet als weniger wichtig gestrichen oder zurückgestellt wird. Der erhobene Zeigefinger des Fachmannes hat die Revision immer wieder verhindert. Eine Konzeption des neuen Geschichtsbildes kann aber nur einheitlich begründet werden, sie kann nicht ausgehandelt werden aus zahllosen kleinen und dann gewöhnlich mehr opportunistisch zustandekommenden Kompromissen.

Es kommt etwas anderes hinzu: die Schulbuchverfasser, die Schulbuchverleger und die Schulverwaltungen (Ministerien) pflegen sich in ihrem Versagen gegenüber den Problemen aufeinander herauszureden, indem jeder dem anderen die eigentliche Initiative zuschiebt und sich bei Ausbleiben dieser Initiative darüber beklagt,

daß jener andere eben nicht mit der erforderlichen und so begrüßenswerten Initiative vorangehe. In diesem magischen Dreieck kommt jedes Bemühen der Geschichtsrevision nur schrittweise und unter großer Verzögerung voran. Notwendig ist eine radikale Neuverteilung des Stoffes, die ausschließlich ausgeht von der Frage, was an dem überlieferten Stoff heute noch geeignet ist, grundsätzliche Einsichten zu vermitteln. Wo solche Möglichkeiten, grundsätzliche Einsichten zu vermitteln, gegeben sind, muß in dem Geschichtsbuch, in dem Geschichtsunterricht, ein Schwerpunkt pädagogischer Beleuchtung gebildet werden. Vielfach werden diese Schwerpunkte nur Beispiele sein: einzelne Persönlichkeiten, einzelne Ereignisse, historische Katastrophen usw., bei denen man das Verständnis des jugendlichen Menschen für historische Wirkzusammenhänge aufschließen kann. Es gilt, die Geschichte in diesem Sinne „exemplarisch“ zu betrachten.

Zum Schluß noch ein sehr ernstes Wort, um nicht mißverstanden zu werden:

Es ist die Gefahr der Geschichte, mißbraucht zu werden im Dienste von Tagesideen. Davor vor allem müssen wir uns hüten, weil sonst die Geschichte und zugleich der Lehrer der Geschichte unglaubwürdig werden und ihren Rang verlieren. Das Lehren der Geschichte darf keine Propaganda werden. Daher wäre es heute auch falsch, ein Bild der europäischen Geschichte hinzustellen, das die mächtigen Realitäten der einzelnen Volksgeschichten zu nivellieren oder gar auszulöschen bemüht ist. Mit solcher „Europäoladie“ wäre nichts gedient. Wir müssen vielmehr gerade zeigen, daß es zur spezifischen Wesensart der abendländischen Geschichte gehört, Geschichte in Völkern zu sein, aber auch daß die Geschichte dieser einzelnen Völker sich doch zu dem Gesamtbild einer oft verfeindeten, aber im Großen doch in Zusammenarbeit lebenden Völkerfamilie zusammenfügt. Von hier aus ergibt sich auch die Ablehnung eines wurzellosen Kosmopolitismus und die Bejahung einer heimatverwurzelten Gesinnung, die von der Geschichte der engeren Heimat her den Schritt tut zur Geschichte der großen Landschaften, des Volkes, der europäischen Kulturgemeinschaft, der Völkerfamilie und darüber hinausgreifend der ganzen Menschheit. Und es wäre falsch, wenn wir unsere Bemühungen um eine Geschichtsrevision kurz-sichtig auf das Bild einer europäischen Geschichte abstellen wollten. Im 20. Jahrhundert ist europäische Geschichte auch nicht mehr möglich, es sei denn als ein Kernstück der allgemeinen Menschheitsgeschichte.

DIPLOMARBEITEN,
*die während des Studienjahres 1954/1955
am Europa-Institut der Universität des Saarlandes
fertiggestellt wurden.*

MÉMOIRES,
*élaborés pendant l'année universitaire 1954/1955
à l'Institut d'Études Européennes.*

„DEUX ANS DE L'ASSEMBLÉE
COMMUNE DE LA COMMUNAUTÉ CHARBON-ACIER“

Mémoire présenté par Monsieur Henri MALBRANKE (France)
Thème de Monsieur André PHILIP, Professeur à l'Institut

Instituée pour contrôler l'activité de la Haute Autorité, l'Assemblée Commune fait l'objet des articles 20 à 25 du Traité sur la Communauté Charbon-Acier. Ce sont ces articles qui fixent sa composition, traitent de ses sessions et déterminent ses pouvoirs. Mais ils ne parlent pas de sa nature juridique. Bien que les avis ne soient pas unanimes sur la question, l'Assemblée Commune est une Assemblée parlementaire de caractère supranational, parce que si elle n'a ni pouvoir législatif (la loi c'est le Traité) ni pouvoir budgétaire, elle a au moins le pouvoir essentiel de toute Assemblée parlementaire: celui de renverser l'exécutif, c'est-à-dire la Haute Autorité.

Ce qui frappe si l'on se penche sur son activité, c'est le dynamisme dont elle a fait preuve depuis les premiers jours de son existence. Elle ne s'est pas contenté d'exercer un contrôle a posteriori sur l'activité de la Haute Autorité, comme l'imprécision des textes du Traité pouvait l'y engager: elle a voulu avant tout collaborer avec l'exécutif de la Communauté, grâce à un contact étroit et fréquent entre ses commissions et la Haute Autorité.

En même temps elle s'est efforcée d'étendre le domaine de ce contrôle et d'en perfectionner les moyens. Sur ce dernier point d'ailleurs des progrès sont encore possibles.

L'Assemblée ira-t-elle encore plus avant et élaborera-t-elle une politique du charbon et de l'acier dont la Haute Autorité devra s'inspirer dans son action? Elle en prend le chemin, afin que ses membres ne soient plus nommés par les Parlements nationaux, mais élus directement par les peuples des Etats, et l'Assemblée Commune sera amenée à jouer un rôle de tout premier plan dans la vie de la Communauté Charbon-Acier.

„RELATIONS BETWEEN
THE COUNCIL OF EUROPE AND INTERNATIONAL
NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS“

Diplomarbeit, vorgelegt von Herrn PETER ROHN. (Österreich)
Thema von Professor Dr. Frh. VON DER HEYDTE

Der Verfasser beschäftigt sich mit den Beziehungen zwischen dem Europarat und den nichtstaatlichen internationalen Organisationen, wie sie im Mai 1955 bestanden. Er behandelt in einem ersten Abschnitt einerseits die Struktur und die Aufgaben des Europarates, andererseits den Begriff, die Funktionen und die Rechtspersönlichkeit der nichtstaatlichen internationalen Organisationen. Der zweite Abschnitt handelt von der Herstellung der formlosen und formellen Beziehungen; im dritten und letzten Abschnitt schließlich wird das Funktionieren der Verbindung untersucht.

In seinen Schlußfolgerungen kritisiert der Verfasser die Auswahl, die der Europarat unter den nichtstaatlichen Organisationen für die Aufnahme in den Konsultativstatus getroffen hat. Während Gewerkschafts- und Landwirtschaftsorganisationen angemessen vertreten seien, sei dies bei den Organisationen auf kulturellem und wirtschaftlichem Gebiet nicht der Fall.

Der wesentlichste Grund für die Verbindung ist nach Meinung des Verfassers der auf beiden Seiten bestehende Wunsch nach einer breiteren Basis für die Massenbeeinflussung.

Weiter bemängelt der Verfasser, daß die Konsultation nur mit der — in Aktionshinsicht relativ unbedeutenden — Beratenden Versammlung, nicht aber mit dem entscheidenden Ministerrat vorgesehen sei, und daß die Frage: formlos oder formelle Beziehungen in keinem Zusammenhang mit der Bedeutung der zu behandelnden Angelegenheiten stehe. Auch lasse die verwaltungsmäßige Behandlung der INGO-Angelegenheiten innerhalb des Europarates zu wünschen übrig.

Eine engere Verbindung, die notwendig ist, und die von beiden Seiten gewünscht wird, kann nach Meinung des Verfassers nur hergestellt werden, wenn die Konsultativangelegenheiten innerhalb des Europarates zentralisiert und systematisiert werden. Nur so werde es möglich sein, die Beziehungen auf die wirtschaftlichen und kulturellen Organisationen auszudehnen. Diese Ausdehnung sei aber für die Erreichung der Ziele des Europarates dringend nötig.

„L'EXPÉRIENCE BOIMONDAU“

Mémoire présenté par Monsieur Jacques PETIT (France)
Thème de Monsieur André PHILIP, Professeur à l'Institut

Le cours de Monsieur André PHILIP aux étudiants de seconde année de l'Institut d'Etudes Européennes dépasse l'étude des cadres politiques de l'Europe nouvelle, recherche ce qui devrait être le contenu social de cette Europe. „L'Europe, pour attirer les masses, doit apporter des solutions sociales nouvelles.“

Dans cette perspective se situe ce diplôme, analysant l'expérience Boimondau, la Communauté de travail type en France. C'est une association d'ouvriers, basée sur la mise en commun des biens de production. Il n'y a pas de patron. C'est l'assemblée générale des travailleurs qui détient les pleins pouvoirs. Cette démocratie miniature est peu portée à confondre productivité et cadences infernales, action syndicale et revendications systématiques; elle veut tendre à l'épanouissement humain complet de ses membres.

Le nombre des personnes qui la composent est limité afin d'éviter les risques de l'entreprise géante et centralisée.

Il est dispensé sur le lieu du travail, pendant l'horaire professionnel, une formation physique, intellectuelle et professionnelle, encouragée par une rémunération. En dehors de l'horaire professionnel, les amateurs de culture plus désintéressée se regroupent en équipe. La formation de l'homme responsable s'effectue par la pratique de fonctions professionnelles, sociales et d'organisation générale dans le large éventail des postes offerts par la Communauté.

Tout en appréciant et en utilisant le développement du machinisme, la Communauté Boimondau pense à l'homme, „instrument et destination du progrès“.

„L'AGRESSION, PROBLÈME DU DROIT INTERNATIONAL
MODERNE“

Mémoire, présenté par Monsieur Santiago TORRES BERNARDEZ (Espagne)
Thème de Monsieur le Professeur René de LACHARRIERE

L'organisation de la société internationale se donne comme premier objectif le maintien de la paix. La plus grave perturbation qui puisse ébranler l'ordre juridique créé est l'agression. Une définition de la notion d'agression est donc de nature à faciliter la tâche de l'organisation de la société internationale. Les diverses tentatives de résolution de ce problème, entreprises sous l'égide de la Société des Nations, tout en n'aboutissant à aucun résultat tangible, ont contribué cependant à dégager les véritables aspects de la question. Au lendemain de la deuxième guerre mondiale, le problème se posait de nouveau dans toute son étendue. L'agression en tant que "crime contre la paix" devient aussi un chapitre primordial du

nouveau Droit Pénal International. Après avoir analysé les travaux des Nations Unies et des différents organismes régionaux, M. TORRES BERNARDEZ met l'accent sur les difficultés d'ordre politique étroitement liées au problème, lesquelles, conclut-il, ne doivent en aucun cas entraver les recherches effectuées pour aboutir à une solution définitive.

LA SARRE DANS LA POLITIQUE EUROPÉENNE D'APRÈS-GUERRE.

Mémoire présenté par Mademoiselle Marina CERNE (Italie)
Thème de Monsieur le Professeur Frh. VON DER HEYDTE

La dernière guerre a créé de nombreux problèmes, dont l'un des plus délicats se trouve être le problème sarrois. Jusqu'ici, les efforts entrepris en vue de le résoudre n'ont pas été couronnés de succès. La question sarroise relève, d'une part, des disputes qu'ont suscitées périodiquement entre la France et l'Allemagne l'établissement de la frontière franco-allemande et l'attribution de la propriété des mines sarroises. D'autre part, elle est le résultat de la politique d'équilibre poursuivie en Europe par les grandes puissances; celles-ci, en ôtant à l'Allemagne sa prépondérance économique, se sont efforcées de restaurer l'équilibre entre les nations européennes. C'est ce qui ressort de toutes les études, de tous les pourparlers auxquels le problème sarrois a donné lieu. Le règlement de l'affaire sarroise se trouve compliqué du fait qu'il est difficile de concilier les besoins sentimentaux de la population sarroise et les intérêts politiques et économiques tant de la Sarre que de la France et de l'Europe toute entière.

Dans son mémoire, Mlle CERNE entreprend notamment d'analyser les documents relatifs à la question sarroise.

LA COGESTION OUVRIÈRE DANS LES INDUSTRIES DU CHARBON ET DE L'ACIER DANS LA RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE

Mémoire présenté par Mademoiselle Madeleine SOMOGYI (réfugiée)
Thème de Monsieur le Professeur André PHILIP

La loi du 21 mars 1951 établit la cogestion des travailleurs dans les industries du charbon et de l'acier. On doit cette importante conquête ouvrière à la conjoncture politique, économique et sociale de l'après-guerre.

Dans son mémoire, Mlle SOMOGYI étudie les répercussions de la nouvelle loi sur l'industrie sidérurgique. Analysant l'organisation des entreprises, elle met en lumière les difficultés que rencontre l'application des mesures de cogestion. Une large place est faite à l'étude des comités

d'entreprise, notamment en ce qui concerne leurs relations avec le directeur du travail (Arbeitsdirektor). D'autre part, l'attitude des organismes ouvriers, patronaux et gouvernementaux fait l'objet d'une analyse détaillée.

Le mémoire de Mlle SOMOGYI, tout en présentant des aspects juridiques, est essentiellement d'ordre sociologique. En effet, il tient compte de facteurs tels que le tempérament des individus, le climat social, etc.; facteurs dont l'auteur s'attache à démontrer l'influence sur le sort matériel et moral de l'individu et de la collectivité.

CONFÉRENCES PUBLIQUES

faites à l'Institut d'Etudes Européennes de Sarrebruck depuis le dernier compte-rendu (voir cahier No. 1).

GASTVORTRÄGE

am Europa-Institut, Saarbrücken, seit dem letzten Bericht (siehe Heft Nr. 1).

Dr. WIENERT, Direktor der Zentralstelle für ausländisches Bildungswesen, Göttingen: „Die Bildungsformen und -ziele der Kulturvölker.“

Dr. KITZINGER, Sekretär am Europarat in Straßburg: „Sterlingraum und Konvertibilität.“

Monsieur DAUSSIN, Conseil de l'Europe, Strasbourg: „Considérations sur l'administration financière des organisations internationales.“

Herr DE PANGE, Europarat, Straßburg: „Die kulturelle Tätigkeit des Europarates.“

Prof. Dr. ELWERT, Universität Mainz: „Venise à la fin du moyen-âge“ „Barock in Frankreich und in den romanischen Ländern.“

Prof. Dr. Abel MIROGLIO, Directeur de l'Institut Havrais de Sociologie et de Psychologie des Peuples: „Objectifs, méthodes et tâches de la psychologie des peuples.“

Prof. Dr. WEHBERG, Institut des Hautes Etudes Internationales, Genève: „Krieg und Eroberung im modernen Völkerrecht.“

Monsieur CHAPPELLIER, Chef de la Division de l'Industrie, O.E.C.E., Paris: „Problèmes industriels dans le cadre de l'O.E.C.E.“

BUCHBESPRECHUNG

„*Annuaire Européen/European Yearbook*“, Vol. I, publié sous les auspices du Conseil de l'Europe/Published under the auspices of the Council of Europe, La Haye/The Hague, Martinus Nijhoff, 1955, XXVI-584 S.

Wer sich in den letzten Jahren mit den Fragen der europäischen Einigungsbestrebungen und den auf diesem Gebiet erreichten Ergebnissen befaßt hat, weiß, wie schwer es oft war, offizielle Dokumente und Texte zu beschaffen, die als gültige Unterlagen und Informationen zur Urteilsbildung unumgänglich notwendig waren. Die Schwierigkeit, sich auf dem Laufenden zu halten, lag einmal darin, daß die Zahl der neugegründeten Institutionen und Organisationen in den vergangenen sieben Jahren ständig wuchs. Sie war zum anderen aber auch darin begründet, daß die in den verschiedensten Zeitschriften und Publikationen verstreut erschienenen Abhandlungen, die ein genaues Bild der zahlreichen internationalen europäischen Einrichtungen hätten vermitteln können, dem Auskunftssuchenden nicht immer zur Verfügung standen.

Die mühevolle Beschaffung gültiger und vollständiger Unterlagen erklärt die oft mangelhaften und unklaren Vorstellungen, die in weiten Kreisen über diese oder jene europäische Institution herrschten und noch herrschen; erklärt die Ungenauigkeiten, die man immer wieder in Zeitungsabhandlungen über den Europarat z.B. finden kann; erklärt schließlich, warum Studenten, von denen man auf Grund ihrer Studieninteressen eine genauere Kenntnis der europäischen Angelegenheiten hätte erwarten müssen, unerwartet gute Vorstellungen von ihnen besaßen.

Das Europa-Jahrbuch, dessen erster Band im vergangenen Frühjahr erschienen ist, hilft diesem allgemeinen Übelstand ab. Es gibt allen denen, die sich mit dem Studium europäischer Fragen befassen, ein Arbeitsmittel an die Hand, das „eine methodische Untersuchung der internationalen europäischen Organisationen und vor allem ihrer Satzungen, ihrer Aufgaben und ihrer Tätigkeiten“ enthält.

Die Verantwortung für die Herausgabe des Europa-Jahrbuches trug ein Redaktionskomitee „ein offizielles und apolitisches Organ“, das sich selbst jeder Meinungsäußerung über die einzelnen Aspekte der internationalen Angelegenheiten in dem Jahrbuch enthält. Seine Aufgabe bestand lediglich darin, das vorhandene Material zusammenzutragen, auszuwählen und für die Veröffentlichung vorzubereiten.

Der vorliegende erste Band ist in drei Hauptabschnitte unterteilt.

Die erste Abteilung (S. 3—187) enthält Artikel, in denen europäische Persönlichkeiten aus dem politischen Bereich zu Wort kommen. Dabei handelt es sich zum Teil um Referate, die Sinn, Aufgabe und Arbeitsweise der einzelnen Institutionen darstellen d.h. mehr oder weniger umschreiben, was in trockenerer Form im zweiten Teil des Jahrbuches enthalten ist. Dies trifft zu für die Artikel über den Europarat, die OECE und die Hohe Behörde in Luxemburg, für die Léon Marchal, Robert Marjolin, Donald Mallett, Marc Quin und Franz Etzel verantwortlich zeichnen.

In weiteren Artikeln untersucht der holländische Minister van Kleffens die gemeinsamen und trennenden Merkmale innerhalb der westeuropäischen Völkergemeinschaft; der ehemalige französische Ministerpräsident Robert Schuman berichtet in einem Beitrag (*L'Europe est une communauté spirituelle et culturelle*) über das Runde-Tisch-Gespräch in Rom, seine Ergebnisse und die Anregungen, die sich aus ihm für die europäischen Integrationsbestrebungen ergaben.

Erwähnung verdienen besonders die Abhandlungen von Professor Basilio Cialdea über „die politische europäische Gemeinschaft: gestern und heute“ und eine Betrachtung von Mr. C. Wilfrid Jenks, vom Internationalen Arbeitsamt, in der das Verhältnis zwischen Weltorganisation und den europäischen Regionalverbänden vom Verfasser einer eingehenden Prüfung unterzogen wird.

Der zweite Teil des Jahrbuches ist den Dokumenten über die einzelnen europäischen Einrichtungen vorbehalten. Der Brüsseler Pakt, die Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit in Europa, der Europarat, die europäische Gemeinschaft für Kohle und Stahl, der Nordische Rat, die europäische Konferenz der Minister für das Transportwesen, die europäische Zentrale für Atomforschung werden in den sieben ersten Kapiteln behandelt. Der europäischen Konferenz für die Organisation der landwirtschaftlichen Märkte ist ein letztes Kapitel gewidmet, das lediglich die Ereignisse nachzeichnet, die von 1944—1954 für das Zustandekommen und die Tätigkeit dieser Konferenz von Bedeutung waren. In den vorausgehenden Kapiteln wurden die Ereignisse, die zur Schaffung der behandelten Institutionen führten je in einer Einführung skizziert. Für die OECE, den Europarat, die CECA und die europäische Zentrale für Atomforschung wird eine Chronologie der wichtigsten Ereignisse gegeben, die bis 1954 reicht.

In den übrigen Abschnitten der Kapitel werden die grundlegenden Texte der Organisationen wiedergegeben, ihre Statuten abgedruckt, ein Überblick über Aufbau und Aufgaben der verschiedenen Gremien gegeben und schließlich eine Liste der offiziellen Veröffentlichungen der betreffenden Institutionen angeführt.

Der letzte Teil des „*Annuaire Européen*“ enthält eine Bibliographie. Sie führt die wichtigsten Werke und Artikel an, in denen die Organisationen (und Institutionen) und die sie betreffenden Fragen behandelt werden.

Der verfügbare Raum zwang die Herausgeber innerhalb der sehr umfangreichen Literatur eine Auswahl zu treffen. Den methodischen Untersuchungen wurde dabei vor den Abhandlungen rein politischen Charakters der Vorzug gegeben.

Die Bibliographie ist folgendermaßen gegliedert:

1. Bücher und Pamphlete, die die europäische Integration zum Gegenstand haben. Diese Gruppe ist ihrerseits in Sachgebiete unterteilt, in denen die Titel chronologisch und alphabetisch geordnet sind. Eine gedrängte Zusammenfassung verdeutlicht dem Leser den Inhalt der aufgeführten Bücher und Pamphlete.

2. Eine Liste von ausgewählten Zeitschriftenartikeln und Pamphleten. Auch hier wird die unter Punkt 1. beschriebene Einteilung beibehalten. Inhaltsangaben fehlen.

Ein Namensregister und ein alphabetischer Index am Ende des Bandes erleichtern die Benutzung dieses wertvollen Handbuches.

Es ist erfreulich, daß die im II. Hauptteil des besprochenen Bandes enthaltenen Kapitel zweisprachig (englisch und französisch) abgefaßt sind, und daß den in englischer oder in französischer Sprache geschriebenen Artikeln des I. Teils je eine Zusammenfassung in der anderen Sprache beigegeben ist. Für die Inhaltsangaben des bibliographischen Teiles ist leider nur die englische Sprache benutzt worden.

Es wäre zu begrüßen, wenn das Jahrbuch auch in anderen Sprachen aufgelegt würde (z. B. deutsch und italienisch), damit es auch denen zugänglich gemacht würde, die der englischen und französischen Sprache nicht mächtig sind.

Die Forderung, das Europa-Jahrbuch durch eine solche zweite Ausgabe einem größeren Personenkreis zu erschließen, ist in mehrfacher Hinsicht berechtigt. Die Verbreitung des „Annuaire“ würde einmal dazu beitragen, das Ziel zu erreichen, in dessen Dienst das European-Yearbook selbst auch steht, zum anderen würde eine möglichst weite Verbreitung wenigstens eine äußere Anerkennung darstellen für die mühevollen Arbeit, die der Redaktionsausschuß geleistet hat und für die ihm besonderer Dank gebührt.

W. L.

Erratum

In den „Bibliographischen Hinweisen“ der letzten Nummer 2 „SAAR-EUROPA“, Seite 90, wurde die Zweimonatszeitschrift „Dokumente“ vom Setzer irrtümlicherweise in eine falsche Rubrik eingeordnet. Wir brauchen unsere Leser nicht besonders darauf hinzuweisen, daß „Dokumente“ nach wie vor im Dienste übernationaler Zusammenarbeit erscheint.

Den Dokumente-Verlag bitten wir für unseren Irrtum um Nachsicht.

INHALTSVERZEICHNIS

SOMMAIRE

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <i>Professor Hans Wehberg 70 Jahre alt</i> | 3 |
| <i>Kolloquium an der Universität des Saarlandes über: „Die Universität und der europäische Gedanke“</i> | |
| <i>Colloque à l'Université de la Sarre sur: „L'Université et l'idée européenne“</i> | |
| Teilnehmerliste - Liste des participants | 4 |
| Überblick über das Kolloquium | 8 |
| Aperçu sur le colloque | 9 |
| Extraits des rapports préliminaires | 18 |
| <i>Imbs:</i> | |
| Eröffnungsbericht des Kolloquiums | 22 |
| Rapport Inaugural du colloque | 23 |
| Beschlüsse - Conclusions | 40 |
| <i>Stadtmüller:</i> | |
| „Der Geschichtsunterricht und die europäische Idee“ | 60 |
| <i>Nowelles:</i> | |
| <i>Nachrichten:</i> | |
| Diplomarbeiten des Europa-Instituts | 75 |
| Mémoires de l'Institut d'Études Européennes | 75 |
| Gastvorträge - Conférences publiques | 79 |
| Buchbesprechung | 80 |
| Erratum | 82 |

VERÖFFENTLICHUNGEN DER UNIVERSITÄT DES SAARLANDES
PUBLICATIONS DE L'UNIVERSITÉ DE LA SARRE

Herausgegeben vom

Europa-Institut der Universität des Saarlandes

Direktor: Prof. Dr. J. F. Angelloz

Bestellungen an:

Europa-Institut der Universität des Saarlandes
 Institut d'Études Européennes de l'Université de la Sarre

*Annales
 Universitatis
 Saraviensis*

*Rechts- und
 Wirtschaftswissen-
 schaftliche Fakultät
 Faculté de Droit et
 des Sciences
 Economiques
 Philosophische
 Fakultät
 Faculté
 des Lettres*

*Naturwissenschaft-
 liche Fakultät
 Faculté
 des Sciences*

*Medizinische
 Fakultät
 Faculté de Médecine*

I. Vierteljahrszeitschriften / Revues trimestrielles

(Jedes Heft ca. 96 Seiten)

Chaque numéro 96 pages

frs.

Séries: Philosophie — Lettres
 Naturwissenschaften — Sciences
 Rechts- und Wirtschaftswissenschaften — Droit - Economie
 Medizin - Médecine

Preis: Saarland, France, Union française

Prix: Ausland - Autres pays

Abonnement
 Einzelheft

1 000.-
 300.-

Abonnement
 Le numéro

1 200.-
 350.-

Probeexemplare dieser Zeitschriften auf Wunsch kostenlos.
 Exemplaire à titre d'essai de cette publication sur demande gratui-
 tement

**II. Schriften der Universität
 Publications de l'Université de la Sarre**

André PHILIP: L'Europe Unie et sa place dans l'économie
 internationale. 1953. 365 p.

900.-

Jean IMBERT: Le Droit hospitalier de la Révolution et de
 l'Empire. 1954. 455 p.

1 200.-

450.-

Maurice BÉMOL: Variations sur Valéry. 1952. 133 p.

825.-

Istvan FRANK: Trouvères et Minnesänger. 1952. 256 p.

600.-

Josef DERBOLAV: Der Dialog «Kratylos» im Rahmen der plato-
 nischen Sprach- und Erkenntnisphilosophie. 1953. 120 S.

880.-

Karl August SCHLEIDEN: Klopstocks Dichtungstheorie als
 Beitrag zur Geschichte der deutschen Poetik. 1954. 187 S.

990.-

Joachim KOPPER: Die Metaphysik Meister Eckharts. 1955. 137 S.

990.-

Albert GRÄSER: Das literarische Tagebuch. 1955. 142 S.

1 150.-

Alfons BECKER: Etudes sur le Problème des Investitures
 en France. 1955. 262 p.

1 000.-

Albert SCHNEIDER: G.-C. I. Lichtenberg. Précurseur du
 Romantisme. L'homme et l'œuvre. 1954. 327 p.

200.-

THÉOBALD / BRITZ: 500 Millionen Jahre geologische
 Geschichte des Saarlandes. 1951. 37 S.

400.-

Karl BRITZ: Geologische Untersuchungen zwischen Oberkirchen
 und Schwarzerden. 195. 146 S.

600.-

Nicolas THÉOBALD: Aperçu géologique du Territoire
 de la Sarre 1952. 84 p.

240.-

Nicolas THÉOBALD: Stratigraphie du Trias moyen dans le Sud-
 Ouest de l'Allemagne et le Nord de la France. 1952. 65 p.

450.-

Karl BRITZ: Der permische Vulkanismus in der Umgebung des
 Weisberges. 1953. 83 S.

650.-

Franz SOMMER: Die Silicose. 1953. 63 S.

800.-

K. REINHARDT und K. PANTER: Myelographie und Ischias
 1955. 64 S.

290.-

III. Universitätsreden / Discours universitaires

Joseph GANTNER: Lionardo da Vinci. 1954. 46 S. bilingue

Bestellungen an:

West-Ost-Verlag, Saarbrücken 3, Ursulinenstraße 1, oder an:
 Schriftleitung für wissenschaftliche Veröffentlichungen,
 Universität des Saarlandes, Saarbrücken 15;

Correspondance:

Service des Publications, Université de la Sarre, Sarrebruck 15.